



Stowe (Modèle 8324)

Poêle au Gaz à Ventilation directe

Manuel de l'utilisateur

Guide d'Installation et d'Utilisation

Lisez ce Manuel de l'Utilisateur

Utilisez et Entretenez ce Poêle au Gaz en suivant les Instructions de ce Manuel

Conservez ces Instructions!

Ce manuel est disponible en Français à www.hearthstonetech.com



🔥 AVERTISSEMENT: SUIVEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS DE CE MANUEL POUR RÉDUIRE AU MINIMUM LE RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION QUI POURRAIT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES CORPORELLES OU MÊME LA MORT.

🔥 AVERTISSEMENT: N'ENTREPOSEZ PAS OU N'UTILISEZ PAS D'ESSENCE OU AUTRES VAPEURS ET LIQUIDES INFLAMMABLES PRÈS DE CE POÊLE AU GAZ OU DE TOUT AUTRE APPAREIL AU GAZ.

QUE FAIRE SI UNE ODEUR DE GAZ EST DÉTECTÉE:

- 🔥 N'essayez pas d'allumer l'appareil.
- 🔥 Ne touchez à aucun interrupteur; ne vous servez d'aucun téléphone dans le bâtiment.
- 🔥 Appelez immédiatement un fournisseur de gaz d'un endroit à l'extérieur du bâtiment où est situé l'appareil au gaz. Suivez les instructions du fournisseur.
- 🔥 Si vous ne pouvez joindre un fournisseur de gaz, appelez le service des incendies ou le 911.

L'installation et le service doivent être effectués par un technicien qualifié, une agence de service ou un fournisseur de gaz agréé.

Intentionally Blank

TABLE DES MATIÈRES

Spécifications	4
Introduction.....	5
Information de sécurité	5
Installation Préparation.....	7
Codes.....	7
Items Nécessaires à l'Installation	7
Liste des Pièces d'Emballage.....	7
Déballage et Inspection.....	8
Dégagements aux Combustibles.....	9
Conditions pour le Foyer/Protection de Plancher.....	9
Information de Ventilation.....	10
Connexion de Ventilation.....	10
Systèmes Approuvés.....	11
Ventilation Minimale.....	13
Information sur le Système Électrique.....	16
Alimentation en Gaz et Connexions.....	17
Connexions de Gaz.....	18
Première Vérification de Fuite.....	18
Boîte de Combustion/Emplacement des Bûches.....	19
Installation.....	19
Enlèvement.....	20
Instructions de Premier Allumage.....	21
Instructions d'Allumage Manuel.....	21
Contrôle d'Air/Plaque de Restriction.....	22
Entretien et Soins de Routine.....	24
Liste des Pièces.....	27
Dépannage.....	28
Étiquette Signalétique.....	31
Garantie.....	32

SPÉCIFICATIONS

Agence de Vérification: Intertek Testing Services
NA, Inc. (ITS)

Homologué: Poêle au Gaz à Ventilation Directe

Modèle: Stowe Modèle 8324

Vérifié à: ANSI Z21.88 / CSA 2.33-2016"

Approuvé au Canada, CSA 2.17-2017

Approuvé pour l'installation dans Maison Mobile

Certifié pour utilisation par:

Board of State Examiners of Plumbers and Gasfitters
100 Cambridge Street, Room 1511
Boston, Massachusetts 02202

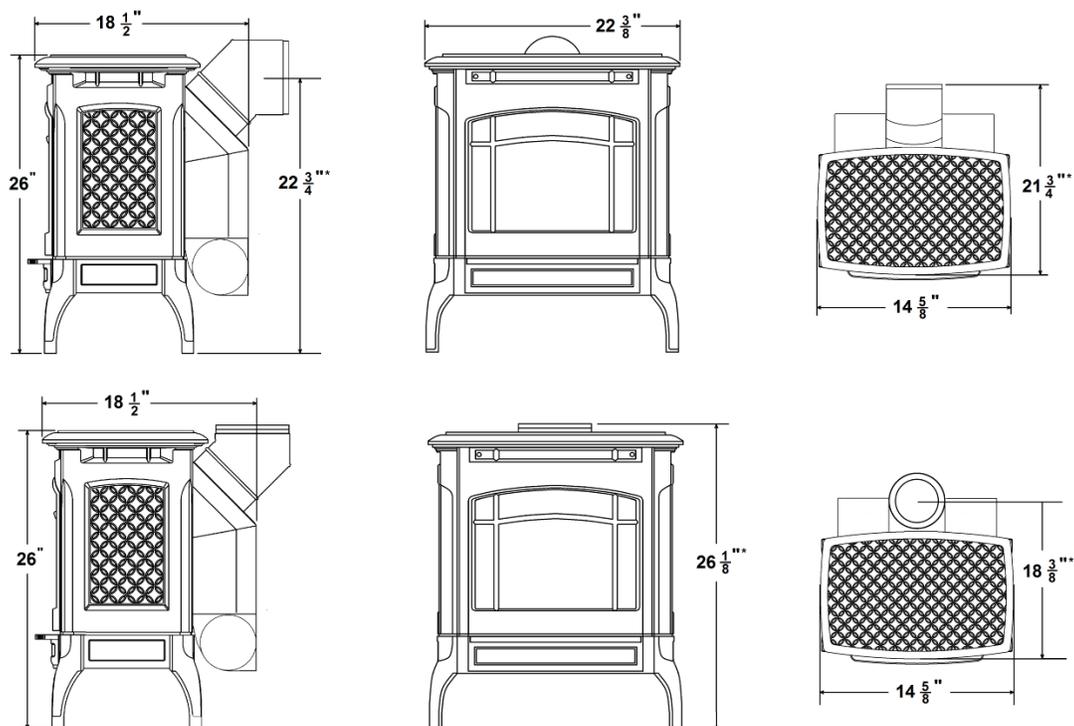
Fabriqué et Garanti par:

Hearthstone Quality Home Heating Products, Inc.

317 Stafford Ave.

Morrisville, VT 05661-8695, USA

www.hearthstonestoves.com



*Illustré avec un coude de ventilation de 45°. Les dimensions peuvent varier selon le fabricant de ventilation.

Figure 1 Dimensions Stowe 8324

Spécification	GN	GP
Puissance d'Entrée (Btu/h) 0-2000 pi.	22 400	22 400
Puissance d'Entrée (Btu/h) 2000-4500 pi.	22 400	22 400
Diamètre d'Orifice DMS 0-2000 pi.	43	54
Diamètre d'Orifice DMS 2000-4500 pi.	42	54
Pression au Collecteur - Position BASSE (po. c.e./kPa)	1,2/0,03	4,2/1,05
Pression au Collecteur - Position HAUTE (po. c.e./kPa)	3,6/0,9	10,1/2,52
Pression interne.- Position BASSE (po. c.e./kPa)	5/1,24	11/2,74

Pression interne.- Position HAUTE (po. c.e./kPa)	7/1,74	13/3,22
Puissance d'entrée Minimale (Btu/h)	15 000	15 000

INTRODUCTION

Félicitations pour votre achat du Stowe Modèle 8324, Poêle au Gaz à Ventilation Directe. Le Stowe de Hearthstone est fabriqué avec la dernière technologie de pointe de ventilation directe qui facilite l'utilisation et le nettoyage du poêle tout en augmentant son efficacité à long terme. La finition de fonte émaillée ou peinte donne au Stowe une belle apparence durable avec un entretien minimal.

Le Stowe vous procurera confort et facilité d'usage pour de nombreuses années. Toutefois, comme pour tous les appareils au gaz, le poêle doit être installé et entretenu correctement par un technicien qualifié pour éviter les troubles et les dangers et pour assurer la sécurité.

CARACTÉRISTIQUES DU STOWE MODÈLE 8324:

1. Système de Soupape SIT 820
2. Positionnement des 5 bûches
3. Écran barrière de sécurité
4. Braises rougeoyantes Platinum
5. Soufflerie optionnelle

# Pièce	Description
8324-0010NP	Noir Mât
8324-0020NP	Brun Émaillé
8324-0031NP	Huître Émaillée

Lisez ce Manuel de l'Utilisateur

Le fonctionnement et l'entretien du poêle au gaz sont décrits dans ce manuel. Pour la sécurité et pour éviter des troubles d'utilisation à long terme, lisez entièrement ce manuel.

 **Le Poêle au Gaz doit être installé et entretenu par un technicien de service qualifié**

Vérifiez les connexions de gaz et les systèmes de combustion et de ventilation pour qu'ils soient conformes aux normes locales, régionales ou nationales. Un technicien qualifié doit inspecter le poêle avant la première utilisation et au moins une fois l'an par la suite.

Fabriqué et garanti par:

Hearthstone Quality Home heating Products, Inc.

317 Stafford Ave.
Morrisville, VT 05661

www.hearthstonestoves.com
inquiry@hearthstonestoves.com

INFORMATION DE SÉCURITÉ

Votre Stowe est un poêle attrayant et extrêmement efficace, utilisant les meilleures technologies actuelles. En respectant de simples règles de sécurité et en faisant un minimum d'entretien, cet appareil chauffera avec fiabilité et performance pendant plusieurs années.

L'installation doit être conforme aux codes locaux ou en leur absence, au Code National du Gaz, ANSI Z223.1 (NFPA 54) aux États-Unis ou CAN/CGA B149 au Canada.

 **ATTENTION: N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL S'IL A ÉTÉ IMMÉRGÉ DANS L'EAU, EN TOUT OU EN PARTIE. APPELEZ UN TECHNICIEN QUALIFIÉ POUR INSPECTER L'APPAREIL ET REMPLACER TOUTES PARTIES DU SYSTÈME DE CONTRÔLE ET DU CONTRÔLE DU GAZ QUI ONT ÉTÉ IMMÉRGÉES OU SUSCEPTIBLES DE L'AVOIR ÉTÉ.**

Durant les premières heures de fonctionnement ou même durant les premiers feux, lorsqu'il n'a pas servi depuis un certain temps, l'appareil peut dégager de la fumée et/ou des odeurs désagréables. C'est normal. Ouvrez une ou plusieurs fenêtres afin d'aérer et d'éliminer ces odeurs et ces fumées.

L'appareil et son robinet de sécurité doivent être déconnectés de la tuyauterie de gaz pendant un test de pression si cette dernière excède 3,5 kPa (½psig). L'appareil doit être isolé du système de tuyauterie de gaz en fermant manuellement le robinet de sécurité (soupape) pendant tout test de pression de gaz dont le résultat est égal ou inférieur à 3,5 kPa (½psig).

Risque d'Incendie

N'entreposez ni n'utilisez pas d'essence ou d'autres liquides à vapeurs inflammables à proximité du poêle. Le Stowe doit être placé loin des meubles, rideaux, vêtements ou autres matériaux inflammables.

Ventilation à l'Extérieur Seulement

Ne ventilez jamais un appareil au gaz à l'intérieur d'une maison ou d'un bâtiment.

Précaution d'Utilisation

Si votre Stowe ne semble pas performer comme il le devrait, arrêtez immédiatement son fonctionnement jusqu'à ce qu'il soit inspecté et approuvé par un technicien de service qualifié. Avant de travailler sur l'appareil, fermez le robinet de sécurité et débranchez la prise électrique. Laissez refroidir l'appareil avant de le vérifier et de le nettoyer. Tous les accessoires de sécurité, écran ou autres composantes doivent être remis en place avant la remise en marche et la réutilisation du poêle. L'utilisation d'accessoires non fournis par Hearthstone annule les garanties. **Ne substituez pas les composantes.**

Combustible Approprié

Ce poêle au gaz n'est conçu que pour chauffer au Gaz Naturel (GN) ou avec conversion, au gaz propane (GP). N'utilisez jamais d'autres gaz non approuvés pour cet appareil. Ne brûlez jamais de papier, bois ou autres matériaux dans ce poêle.

Ce poêle est fabriqué pour fonctionner au gaz naturel (GN). Pour l'utiliser avec du propane (GP), installez le kit de conversion inclus # 93-56241.

Cet appareil doit chauffer uniquement avec les types de gaz inscrits sur la plaque signalétique et ne peut être converti pour être utilisé avec d'autres gaz à moins d'utiliser un kit de conversion certifié.

- 🔥 **AVERTISSEMENT: CET APPAREIL AU GAZ NE DOIT PAS ÊTRE CONNECTÉ À UNE CHEMINÉE DESSERVANT UN AUTRE APPAREIL AU GAZ OU À UN APPAREIL À COMBUSTIBLE SOLIDE.**
- 🔥 **AVERTISSEMENT: N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL SI LA VITRE FRONTALE EST ENLEVÉE, CRAQUELÉE OU CASSÉE. LE REMPLACEMENT DE LA VITRE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN TECHNICIEN DE SERVICE QUALIFIÉ ET CERTIFIÉ. OUVREZ SEULEMENT L'AVANT POUR L'ENTRETIEN RÉGULIER. NE CLAQUEZ JAMAIS LA PORTE NI NE FRAPPEZ LA VITRE.**
- 🔥 **AVERTISSEMENT: HEARTHSTONE RECOMMANDE QUE L'INSTALLATION ET LA RÉPARATION DE L'APPAREIL SOIENT EFFECTUÉES SEULEMENT PAR UN TECHNICIEN DE SERVICE QUALIFIÉ ET CERTIFIÉ. LE TECHNICIEN DOIT INSPECTER L'APPAREIL AVANT SON FONCTIONNEMENT ET AU MOINS UNE FOIS L'AN PAR LA SUITE. UN NETTOYAGE FRÉQUENT PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE SUITE À L'ACCUMULATION DE PELUCHES, DE LITERIE, DE TAPIS, DE POILS D'ANIMAUX ETC. IL EST PRIMORDIAL QUE LES COMPARTIMENTS DE CONTRÔLE, LES BRÛLEURS ET LES CONDUITS DE CIRCULATION D'AIR SOIENT PROPRES ET LIBRES DE TOUTE OBSTRUCTION.**

Surfaces Chaudes

Certaines surfaces exposées du Stowe peuvent atteindre des températures élevées pendant l'utilisation normale du poêle. Les dégagements aux matériaux combustibles doivent être respectés tels qu'indiqués dans la rubrique "Dégagements aux Matériaux Combustibles" de ce manuel.

- 🔥 **EN RAISON DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ EN DEHORS DES ZONES DE PASSAGE FRÉQUENT ET LOIN DES MEUBLES, TENTURES, RIDEAUX, VÊTEMENTS ET AUTRES MATÉRIAUX INFLAMMABLES.**
- 🔥 **LES ENFANTS ET LES ADULTES DEVRAIENT ÊTRE AVERTIS DES RISQUES ENCOURUS ET SE TENIR LOIN DE LA SURFACE CHAUDE AFIN D'ÉVITER DES BRÛLURES ET L'INFLAMMATION DES VÊTEMENTS.**
- 🔥 **LES JEUNES ENFANTS DOIVENT ÊTRE SURVEILLÉS ÉTROITEMENT LORSQU'ILS SE TROUVENT DANS LA MÊME PIÈCE QUE LE POÊLE. LES TOUT-PETITS, LES JEUNES ENFANTS ET TOUTES LES AUTRES PERSONNES À RISQUE PEUVENT SUBIR DES BRÛLURES GRAVES S'ILS VIENNENT EN CONTACT AVEC LA SURFACE CHAUDE DE L'APPAREIL. IL EST RECOMMANDÉ DE PLACER UNE BARRIÈRE DE SÉCURITÉ AFIN D'ÉVITER AUX PERSONNES À RISQUE TOUT CONTACT AVEC LES SURFACES CHAUDES.**
- 🔥 **LES VÊTEMENTS ET AUTRES MATÉRIAUX INFLAMMABLES NE DOIVENT PAS ÊTRE PLACÉS SUR OU PRÈS DU POÊLE.**

!
DANGER



UNE VITRE CHAUDE PEUT CAUSER DES BRÛLURES.

NE PAS TOUCHER UNE VITRE AVANT QU'ELLE NE REFRROIDISSE.

NE JAMAIS LAISSER UN ENFANT TOUCHER À LA VITRE.

Une barrière de sécurité est recommandée pour réduire les risques de brûlures causées par le vitre chaude de cet appareil et doit être installée pour la protection des enfants et d'autres personnes à risque.

Bûches céramique, Brûleur et Déflecteur

Si les bûches décoratives en céramique ou le matériel du brûleur fournis avec le Stowe sont endommagés ou si des pièces sont manquantes, elles doivent être remplacées par les composantes

originales fournies par Hearthstone. Ces composantes influent sur la qualité de la combustion et la sécurité du poêle. Ne remplacez pas les bûches, le brûleur ou le déflecteur avec des composantes non approuvées en céramique ou en tout autre matériau. Il est fortement recommandé de toujours porter des gants et des lunettes de sécurité lors de la manipulation de bûches, du brûleur ou du déflecteur.

Risques Électriques

Si présente, la fiche à trois dents doit être branchée dans une prise électrique conforme. Ne coupez ni n'enlevez jamais le contact de terrain (*ground*) d'aucune fiche ou ne tentez pas de contourner la protection fournie avec l'appareil. L'installation électrique du Stowe doit être faite en conformité avec les codes locaux ou en leur absence avec le Code National d'Électricité, ANSI.NFPA 70 aux É.-U. ou CSA C22.1 au Canada.

N'allumez PAS la Veilleuse (Pilote) ou le Brûleur manuellement

L'allumage de la veilleuse de ce poêle au gaz se fait en utilisant la télécommande comme il est décrit ailleurs dans ce manuel. N'allumez jamais la veilleuse ou le brûleur principal avec une allumette ou un briquet.

INSTALLATION PRÉPARATION

CODES

Installez l'appareil conformément aux codes locaux ou, en leur absence, selon la dernière édition du CODE NATIONAL DE GAZ des É.-U. ANSI Z223.1 (NFPA 54) ou CAN/CGA B149 au Canada

Les Codes d'installation peuvent être obtenus de:

**AMERICAN NATIONAL STANDARDS
INSTITUTE, INC.**
1430 BROADWAY
NEW YORK, NY 10018
www.ansi.org

**NATIONAL FIRE PROTECTION
ASSOCIATION, INC.**
BATTERY MARCH PARK
QUINCY, MA 02269
www.nfpa.org

Quand l'appareil est installé, il doit être connecté au système électrique et relié à la terre en accord avec les codes locaux ou en leur absence, avec les codes suivants: NFPA 70-National Electrical Code (É.-U.), CSA C22.1-Code Électrique Canadien (Canada).

Installations dans une Maison Mobile

Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée (mobile) installée en permanence (États-Unis seulement), où les codes locaux l'autorisent.

Cet appareil peut être utilisé seulement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil n'est pas convertible pour être utilisé avec aucun autre gaz, à moins d'utiliser un kit de conversion de gaz certifié.

L'installation dans une maison préfabriquée (mobile) OEM doit être conforme au code Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280 (É.-U.) ou au code Standard d'installation pour maisons préfabriquées ANSI/NCBCS A225.1 ou au Code Standard pour les véhicules récréatifs et les maisons mobiles CSA Z240.4.CAN/SCA Z240 MH (Canada). Cet appareil doit être utilisé uniquement avec les types de gaz indiqués sur la plaque signalétique. Un kit de conversion pour l'utilisation avec du gaz propane est disponible.

Cet appareil est conçu pour une utilisation entre 0 et 2 000 pieds (0 - 609,6m) d'altitude.

Matériaux nécessaires à l'installation

- 🔥 Régulateur externe de pression (GP seulement)
- 🔥 Kit de conversion GP (pour propane seulement)
- 🔥 Tuyaux en accord avec les codes locaux
- 🔥 Scellant de tuyaux approuvé pour usage avec le propane, (résistant aux composés avec soufre)
- 🔥 Fermeture manuelle de soupape de sécurité
- 🔥 Trappe à sédiment (*voir page20*)
- 🔥 Clé à mollette
- 🔥 Tournevis à tête étoilée Phillips
- 🔥 Clé à mollette 7/16 " (11,11 mm)
- 🔥 Clé allen 5/23" (4 mm)
- 🔥 Autres pièces exigées par le code local
- 🔥 Lunettes de sécurité
- 🔥 Gants

Liste des pièces dans l'Emballage

- 1- Poêle au Gaz Stowe 8324
- 1- Panneau du brûleur
- 1- Pochette de l'acheteur (manuel, carte de garantie)
- 1- Kit de conversion GP
- 5- Bûches décoratives en céramique (dans une boîte à part)
- 1- Sac de braises rougeoyantes Platinum

🔥 Note: Les kits de ventilation et leurs composantes sont fournis séparément. Utiliser d'autres composantes de ventilation que celles approuvées par Hearthstone annule la garantie.

Déballage et Inspection

Hearthstone emballe votre Stowe pour prévenir et éviter les dommages durant le transport. Toutefois, des dommages peuvent se produire. Prenez soin de bien inspecter tout votre matériel pendant le déballage et l'installation de l'unité.

🔥 **N'INSTALLEZ NI N'UTILISEZ PAS UN APPAREIL ENDOMMAGÉ OU INCOMPLET.**

Enlevez les emballages plastifiés et les autres matériaux d'emballage en prenant soin de ne pas endommager le fini du poêle. Inspectez le Stowe pour voir s'il y a des dommages visibles ou cachés. L'unité doit être intacte et carrée. Les pièces en métal doivent être lisses et sans bosses. La fonte émaillée ne doit pas avoir de fissures ou de craquelures. S'il y a un dommage visible ou caché, contactez le détaillant pour connaître les instructions.

Utilisez toujours des gants et des lunettes de sécurité lors de la manipulation des bûches en céramique et du brûleur. Manipulez ces pièces avec soin car elles sont fragiles et sujettes à être endommagées si elles sont manipulées durement. Voyez les instructions d'accès à la chambre de combustion en page 9. Déballiez et inspectez les bûches pour constater qu'elles n'ont subi aucun dommage. Examinez le brûleur en métal également. Ouvrez les autres boîtes et vérifiez les composantes. Si une bûche, le brûleur, le déflecteur ou toute autre pièce est endommagée, contactez le vendeur pour un remplacement. Autrement, mettez les bûches et les autres pièces de côté jusqu'à leur installation.

Démontage de la Palette

Après avoir enlevé toutes les boîtes d'accessoires et les avoir mises de côté, enlevez les quatre vis qui retiennent le poêle à la palette. Faites attention de ne pas égratigner ou érafler le fini du poêle.

Avec l'aide de quelqu'un, soulevez et retirez le poêle de la palette en prenant soin d'éviter d'endommager les composantes de dessous du poêle.

INSTALLATEUR: Laissez ce manuel avec l'appareil.

CONSOMMATEUR : Conservez ce manuel pour consultation ultérieure.

Accès à la Chambre de Combustion

1. Enlevez le dessus du poêle (soulevez). Déposez-le délicatement sur une surface plane.



Figure 2 -Enlèvement du Dessus

2. Libérez le panneau frontal en le soulevant et en le retirant hors du poêle. Déposez-le sur une surface plane.



Figure 3 – Enlèvement du Panneau Frontal

3. Pour enlever la vitre du poêle, tenez-la par le haut au milieu avec une main, déplacez-la un côté à la fois en saisissant la poignée des attaches de fixation à ressort et en tirant vers l'avant pour libérer l'attache du cadre. Inclinez la vitre loin du haut de la chambre de combustion et dégagez-la directement du poêle.



Figure 4 – Enlèvement de la Vitre

4. Réinstallez en inversant les étapes précédentes.

Dégagements aux Combustibles

- 🔥 Note: Assurez-vous que les dégagements sont conformes aux codes locaux d'installation et aux exigences du fournisseur de gaz.
- 🔥 En raison des hautes températures que peut atteindre l'appareil, placez l'unité hors des zones de passage fréquent et loin des meubles et des tentures. Ne placez pas de vêtements ou d'autres matières inflammables sur ou près du poêle. Respectez toujours un dégagement autour des ouvertures d'air dans la chambre de combustion et assurez une ventilation adéquate. Les dégagements minimum aux matériaux combustibles doivent être respectés comme il est illustré sur les Figures 4 à 7.

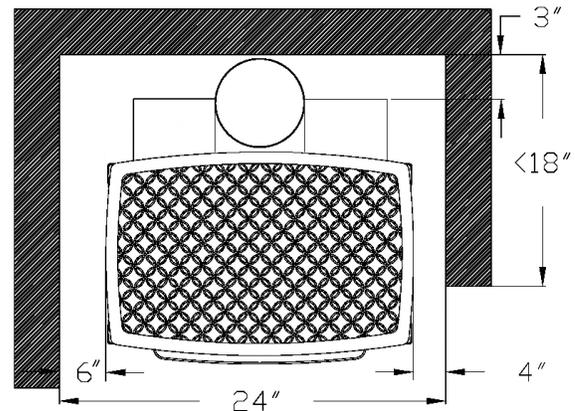
Note: Le dégagement arrière aux combustibles est déterminé soit par l'unité, soit par le dégagement minimal du tuyau, selon la nécessité d'une installation verticale du tuyau dans la pièce ou celle d'une sortie arrière du tuyau à travers le mur.

Assurez-vous de pouvoir accéder à la porte d'accès de la soupape (valve) de contrôle du gaz à l'avant de l'appareil aussi bien pour le nettoyage que pour le service. Considérez aussi le dégagement pour un ensemble de soufflerie présentement ou plus tard.

- 🔥 **ATTENTION: CES DÉGAGEMENTS SONT UN ESPACE MINIMAL DANS TOUS LES CAS; ILS ONT ÉTÉ TESTÉS DANS UN LABORATOIRE INDÉPENDANT AUX NORMES ANSI ET CSA POUR LA PRÉVENTION DU FEU OU DE LA COMBUSTION SPONTANÉE. ON NE PEUT PAS CONTRÔLER LES MATÉRIEAUX COMBUSTIBLES EXPOSÉS À LA CHALEUR DE L'APPAREIL; MAIS UNE ÉVALUATION PEUT ÊTRE EFFECTUÉE PAR L'INSTALLATEUR POUR ÉVITER DES DOMMAGES AUX MURS ET AUX PLANCHERS.**

Exigence pour le Foyer/Protection de Plancher

Le Stowe peut être placé directement sur toute surface non combustible ou sur un plancher de bois. Quand le Stowe est placé sur tout autre surface combustible, il faut installer un panneau de métal, de bois, de pierre ou de verre sous l'appareil. Le panneau doit s'étendre sur toute la largeur et la profondeur de l'appareil. Les installations doivent respecter les exigences des codes locaux.



Si la paroi latérale mesure 18" ou moins de profondeur le dégagement latéral est de 4".

Figure 5 - Dégagements Muraux Minimum

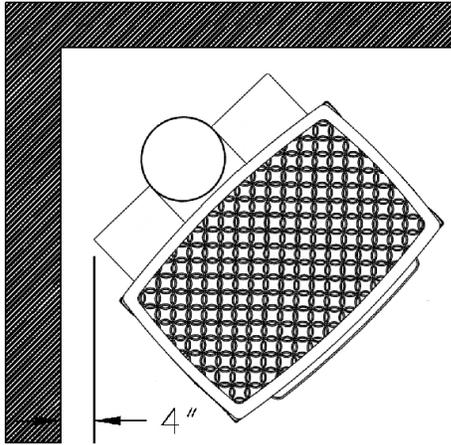


Figure 6 - Dégagements en Coin

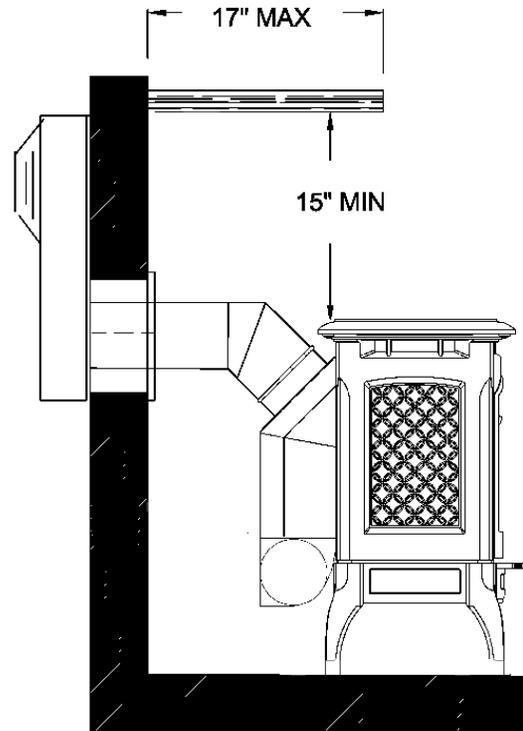


Figure 8 - Dégagement du Manteau de Terminaison Périscopique

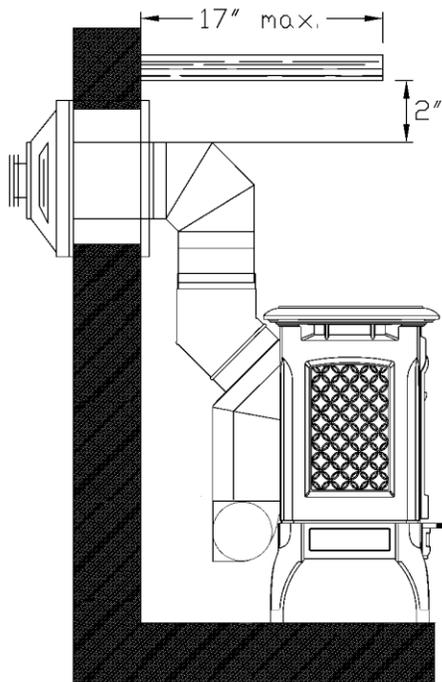


Figure 7 - Dégagement Horizontal du Manteau

INFORMATION DE VENTILATION

COMPOSANTES DE VENTILATION

Le collet de départ est installé par Hearthstone

Suivez les instructions suivantes parallèlement avec les instructions du fabricant de tuyaux pour compléter l'installation. Ne mélangez pas les composants de ventilation de différents fabricants dans le même système de ventilation.

MANUFACTURIERS DE VENTILATION APPROUVÉS

Le Stowe à Ventilation Directe (8324) est approuvé pour être installé seulement avec les composants vendus chez les fabricants énumérés dans la liste suivante:

Simpson Dura-Vent, Inc.
P. O. Box 1510
Vacaville, CA 95696-1510

800-835-4429

American Metal Products (AmeriVent)

8601 Hacks Cross Rd.
Olive Branch, MS 38654 800-423-4270

Selkirk Corporation
1301 W. President George Bush Hwy, Suite 330
Richardson, TX 75080-1139 800-992-8368

Security Chimneys International Ltd (Secure Vent)
2125 Monterey, Laval, Quebec
Canada, H7L 3T6 450-973-9999

ICC, Inc.
400 J-F Kennedy, St. Jérôme, Québec
Canada, J7Y 4B7 450-565-6336

Metal-Fab, Inc.
P.O. Box 1138
Wichita, Kansas 67201 316-943-2351

TERMINAISONS DE VENTILATION

Le Stowe ne peut être ventilé avec aucun autre appareil à combustion solide ou au gaz. Il doit être ventilé directement à l'extérieur du bâtiment en utilisant sa propre terminaison comme c'est inscrit dans ce manuel. Après avoir déterminé la configuration du conduit de sortie de ventilation du poêle, sélectionnez le système de ventilation le plus adapté pour l'installation.

- 🔥 **ATTENTION: ASSUREZ-VOUS QUE TOUS LES DÉGAGEMENTS POUR LE POÊLE ET LE CHAPEAU DE TERMINAISON SONT OBSERVÉS; RÉFÉREZ-VOUS AU MANUEL D'UTILISATEUR.**
- 🔥 **ATTENTION: ASSUREZ-VOUS QU'AUCUN CÂBLE ÉLECTRIQUE OU PIÈCE DE PLOMBERIE NE SE TROUVE DANS LA ZONE D'INSTALLATION.**
- 🔥 **ATTENTION: LE CHAPEAU DE TERMINAISON NE DOIT PAS ÊTRE PLACÉ EN RETRAIT DANS LE MUR OU LE REVÊTEMENT MURAL.**

CONFIGURATIONS DE VENTILATION APPROUVÉES

- 🔥 **AVERTISSEMENT: DANS LES RÉGIONS VENDEUSES AUX CLIMATS PARTICULIÈREMENT FROIDS, IL PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE DE PRÉCHAUFFER LE SYSTÈME DE VENTILATION AVEC LA VEILLEUSE AVANT D'ALLUMER LE BRÛLEUR PRINCIPAL. IL EST CONSEILLÉ DE LAISSER LA VEILLEUSE ALLUMÉE AU MOINS CINQ MINUTES AVANT D'ALLUMER LE BRÛLEUR PRINCIPAL POUR PERMETTRE UN BON DÉMARRAGE ET L'ALLUMAGE DE TOUS LES PORTS DU BRÛLEUR.**

Il y a trois types de configuration de ventilation approuvées pour cet appareil:

- 🔥 Ventilation Verticale / Terminaison Verticale
- 🔥 Ventilation Verticale / Terminaison Horizontale
- 🔥 Ventilation Horizontale/Terminaison Périscopique

Dégagements des tuyaux aux Combustibles:

- 🔥 1" pour les tuyaux en course verticale
- 🔥 1" dessous et sur les côté des courses horizontales
- 🔥 2" sur le dessus des courses horizontales

Ventilation Verticale et Terminaison

Le Stowe 8324 est approuvé pour une ventilation verticale à travers un toit ou un plafond. Quand on installe une ventilation verticale et/ou une terminaison verticale, il faut respecter les instructions suivantes:

- 🔥 Pour une terminaison verticale, un minimum de 10' (3,5 m) de tuyau est exigé.
- 🔥 Conservez toujours un minimum de 1" de dégagement de tous les côtés du système de ventilation à tout matériau combustible (2" sur le dessus).
- 🔥 Un coupe-feu approuvé est obligatoire à toute surface perforée de sol. L'ouverture doit être encadrée en accord avec les instructions de ventilation du manufacturier.
- 🔥 Les toits en pente, la proximité des arbres ou les conditions de vent violents peuvent entraîner un mauvais tirage ou un refoulement d'air. Dans ce cas, une augmentation de la hauteur de l'évent peut améliorer la performance.
- 🔥 Un maximum de deux coudes de 90° ou de quatre coudes de 45° peuvent être utilisés en terminaisons verticales. (Ceci inclut le coude de 45° à la sortie du poêle). Quand c'est possible, utilisez des coudes de 45° au lieu de ceux de 90° parce qu'ils facilitent le passage du gaz.
- 🔥 Les terminaisons verticales peuvent demander une restriction supplémentaire pour obtenir la performance souhaitée. Référez aux Figures 28 et 29 pour ajuster le réglage de la ventilation.
- 🔥 Tous les chapeaux de terminaison ne peuvent être à moins de 18" (457mm) horizontalement de tout point du toit ou de toute surface verticale. Voir Figure 9.
- 🔥 La terminaison doit respecter la charte de la Figure 12.
- 🔥 Le maximum de la course verticale est de 35'.

Les dégagements de terminaison/prise d'air par rapport au point le plus élevé d'un angle du toit sont:

Pente du Toit	Pied	Mètres
Plat à 6/12	1	0,3
7/12 à 9/12	2	0,6
10/12 à 12/12	4	1,2
13/12 à 16/12	6	1,8
17/12 à 21/12	8	2,4

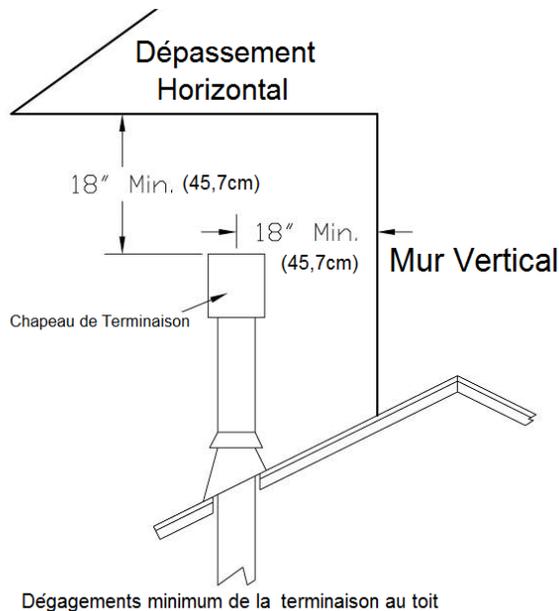


Figure 9 - Dégagements du Chapeau de Terminaison

INSTALLATION DE CHEMINÉE PRÉFABRIQUÉE ET DE MAÇONNERIE

The Stowe 8324 est approuvé pour une utilisation avec une cheminée de maçonnerie ou une cheminée préfabriquée, homologuée pour les combustibles solides, en utilisant le kit de conversion approuvé. Les directives suivantes doivent être respectées:

- 🔥 La terminaison doit se conformer aux normes de la charte de la Figure 12.
- 🔥 La cheminée de maçonnerie doit être chemisée soit avec une tuile en argile ou un chemisage en acier inoxydable sur toute sa longueur.
- 🔥 La hauteur maximale de la cheminée est 35' (10,7 m).
- 🔥 Le chemisage doit avoir un diamètre intérieur de 6" (15,2 cm) ou plus.
- 🔥 Les cheminées préfabriquées doivent être certifiées UL103 ou ULC S-629 et avoir un diamètre INTÉRIEUR de 6" ou plus. Le kit de conversion doit être approuvé pour les cheminées préfabriquées.

L'utilisation d'une cheminée existante comme à prise d'air comburant n'est pas approuvée par les

méthodes de test ANSI Z21.88 / CSA 2.33-2016; ce type d'installation a été testé et approuvé par Intertek Testing Services avec un test approprié. L'autorité ayant juridiction doit être consultée avant de procéder avec cette méthode d'installation.

TERMINATION HORIZONTALE

- 🔥 La terminaison doit se conformer aux normes de la charte des Figures 9 et 12.
- 🔥 Une élévation minimale de 9" est exigée directement à la sortie du poêle ou avec l'utilisation d'un tuyau périscopique de 14" minimum.
- 🔥 Utilisez un revêtement de vinyle Stand-Off pour une installation en revêtement de vinyle. Le chapeau de terminaison ne doit pas être en retrait dans le mur ou dans le revêtement mural. Ne remplissez pas les espaces d'air avec aucun type de matériau d'isolation.
- 🔥 Une ouverture carrée minimale de 10"x10" à travers le mur est nécessaire afin de respecter le dégagement minimal requis pour maintenir l'espace de 2" au-dessus du tuyau. Un minimum de 1" de dégagement aux combustibles doit être maintenu pour les autres côtés.
- 🔥 Toutes les terminaisons horizontales doivent aussi se conformer aux spécifications de dégagement aux structures adjacentes mentionnées dans les Figures 9 et 12.
- 🔥 Les sections horizontales nécessitent une élévation de ¼" à tous les 12" de course horizontale.
- 🔥 **NOTE: Pour chaque coude de 90 °, après l'installation du 2^e, enlevez 5' de course horizontale. Pour les installations canadiennes: enlevez 4' de course horizontale.**
- 🔥 Pour une élévation minimale verticale, la course horizontale maximale est 10'. (L'utilisation d'une terminaison périscopique de 14" peut aussi être utilisée pour une course horizontale de 10').
- 🔥 **AVERTISSEMENT: N'E PAS UTILISER LES PIÈCES SPÉCIFIQUEMENT APPROUVÉES POUR CET APPAREIL PEUT OCCASIONNER DES DOMMAGES MATÉRIELS ET/OU DES BLESSURES CORPORELLES GRAVES.**

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DE VENTILATION MINIMALES

1. Installez un coude de 45° sur le collet extérieur. Placez le coude pour que le bout avec rainures soit dirigé vers le haut pour le verrouillage.
2. Installez une des sections de tuyau de 9" dans le coude en l'insérant complètement et en tournant environ ¼ de tour dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les deux sections soient complètement emboîtées. Installez le coude de 90° de la même manière.
3. Déplacez le poêle et l'ensemble des tuyaux arrières jusqu'à ce que le coude de 90° soit égal au mur. Le tuyau vertical de 9" devrait être parallèle au mur. Tracez un cercle autour du tuyau. Utilisez le centre de ce cercle comme point central du carré 10" x 10" qui traversera le mur. Coupez et encadrez ce trou de passage dans le mur.
4. Placez le coupe-feu mural dans le trou 10" x 10". Fixez-le avec 4 vis (non incluses). Installez la partie extérieure du coupe-feu de la même façon, en emboîtant les deux sections.

ATTENTION: POUR LES BÂTIMENTS FINIS EN VINYLE, INSTALLEZ UNE PROTECTION DE VINYLE STANDOFF ENTRE LE CHAPEAU DE TERMINAISON ET LE MUR EXTÉRIEUR.

5. Installez la terminaison horizontale sur l'extérieur du mur. Assurez-vous que les deux courroies d'extension passent à travers le coupe-feu mural. Avant d'attacher la terminaison à l'extérieur de la maison, étendez une couche de scellant (silicone) autour des bords extérieurs pour sceller la terminaison au mur. La flèche sur le bout du chapeau devrait pointer vers le haut. Fixez le chapeau au mur avec les vis appropriées.
6. Placez le couvercle du coupe-feu sur le coude de 90°. Posez le tuyau de 9" dans le chapeau horizontal, (le tuyau doit s'insérer dans le chapeau à un minimum de 1¼"). Placez le poêle et le tuyau de 9" dans le coude de 90° et tournez pour le bloquer. Fixez les courroies de la terminaison horizontale à l'intérieur du tuyau avec deux vis de métal, situant les vis aussi près que possible du coupe-feu mural. Pliez ou coupez l'excédent de courroie pour que le couvercle du coupe-feu soit ajusté correctement. Vissez le couvercle du coupe-feu au mur.

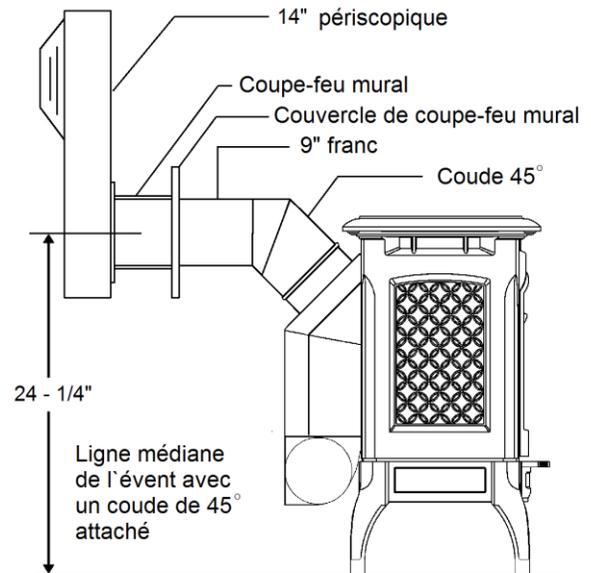


Figure 10 - Composantes pour une installation en plongée (périscopique)

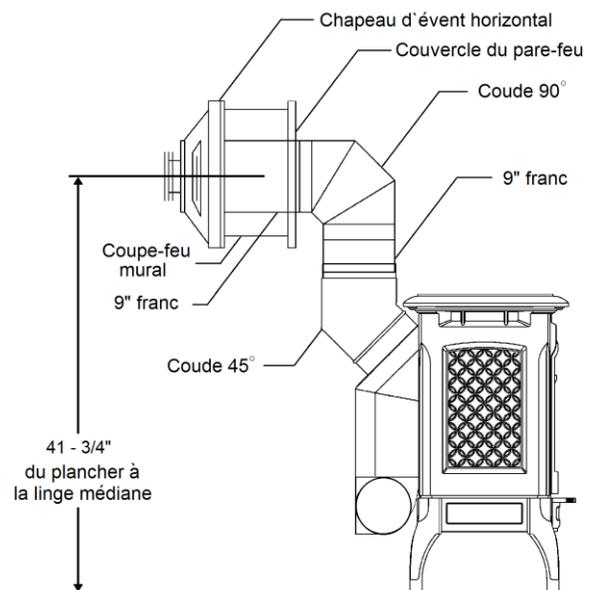
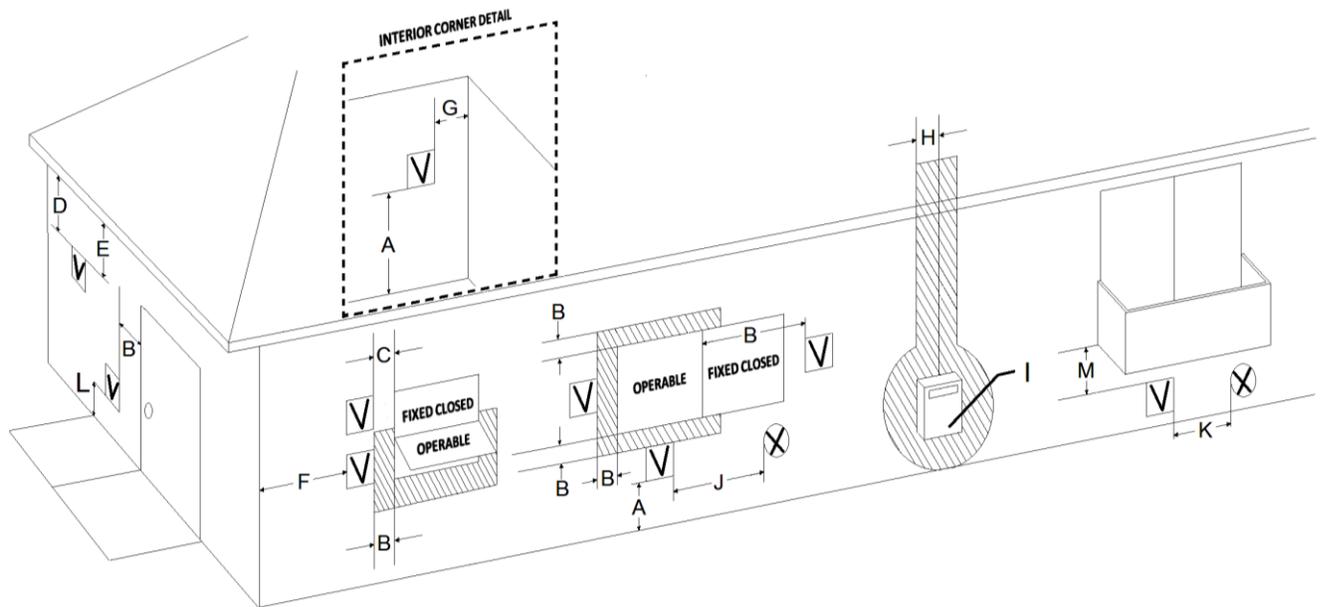


Figure 11 - Composantes pour un installation de Ventilation Horizontale Minimale

Les lignes médianes sont approximatives. Assurez-vous que les composantes de la ventilation soient bien sèches pour prendre les mesures. Les dimensions des tuyaux peuvent varier selon les fabricants. Celles-ci proviennent des composantes de Simpson Dora-Vent GS. Voir les instructions d'installation précédentes.



V Terminaison de Ventilation
 X Alimentation d'Entrée d'Air
 Là où la Terminaison n'est pas permise

Figure 12 - Emplacements Acceptables de Chapeau de Terminaison de Ventilation Directe

A = Dégagement au-dessus du sol, d'une véranda, d'un porche, d'une terrasse ou d'un balcon: 12" (30 cm) minimum.

B = Dégagement de fenêtre ou de porte ouverte: **Min. 9" É.-U./ *12" (30cm) CAN. Un minimum de 12" est recommandé pour prévenir la condensation dans la fenêtre.

C = Dégagement de fenêtre fermée en permanence. **Min. 9" É.-U. / *12" (30cm) CAN.

Un minimum de 12 po. est recommandé pour prévenir la condensation dans la fenêtre.

D = Dégagement vertical d'une corniche ventilée située au-dessus de la terminaison si la distance horizontale est de 2' (60cm) ou moins de la ligne médiane de la terminaison: 18" (46cm) minimum.

E = Dégagement d'une corniche non-ventilée: 12" (30cm) minimum.

F = Dégagement de coin extérieur: **Min. 9" É.-U./ 12" (30cm) CAN. Il est fortement recommandé 12" particulièrement aux endroits très venteux.

G = Dégagement de coin intérieur: **Min. 6" É.-U. / 12" (30cm) CAN. Il est fortement recommandé 12", particulièrement aux endroits très venteux.

H = *Ne doit pas être installé à moins de 15' (4,5m) au-dessus d'un compteur/régulateur et pas à moins de 3' (91cm) horizontalement de la ligne médiane du régulateur.

L = ¹Dégagement au-dessus de trottoir pavé ou d'une entrée publique pavée: 7' (2,1m) minimum

M = ²Dégagement sous une véranda, un porche, une terrasse ou un balcon: 12" (30cm) minimum.

**En conformité avec les codes d'Installation CSA B149*

***En conformité avec le code ANSI Z223.1/NFPA 54, 'Code National du Gaz'. Note: Les Codes et les Règles Locales peuvent exiger différents dégagements*

¹Une terminaison d'évacuation ne doit pas être installée au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée située entre deux habitations familiales et qui dessert les deux habitations

*²Permis seulement si la véranda, le porche, la terrasse ou le balcon est totalement ouvert sur un minimum de 2 côtés sous le plancher. **

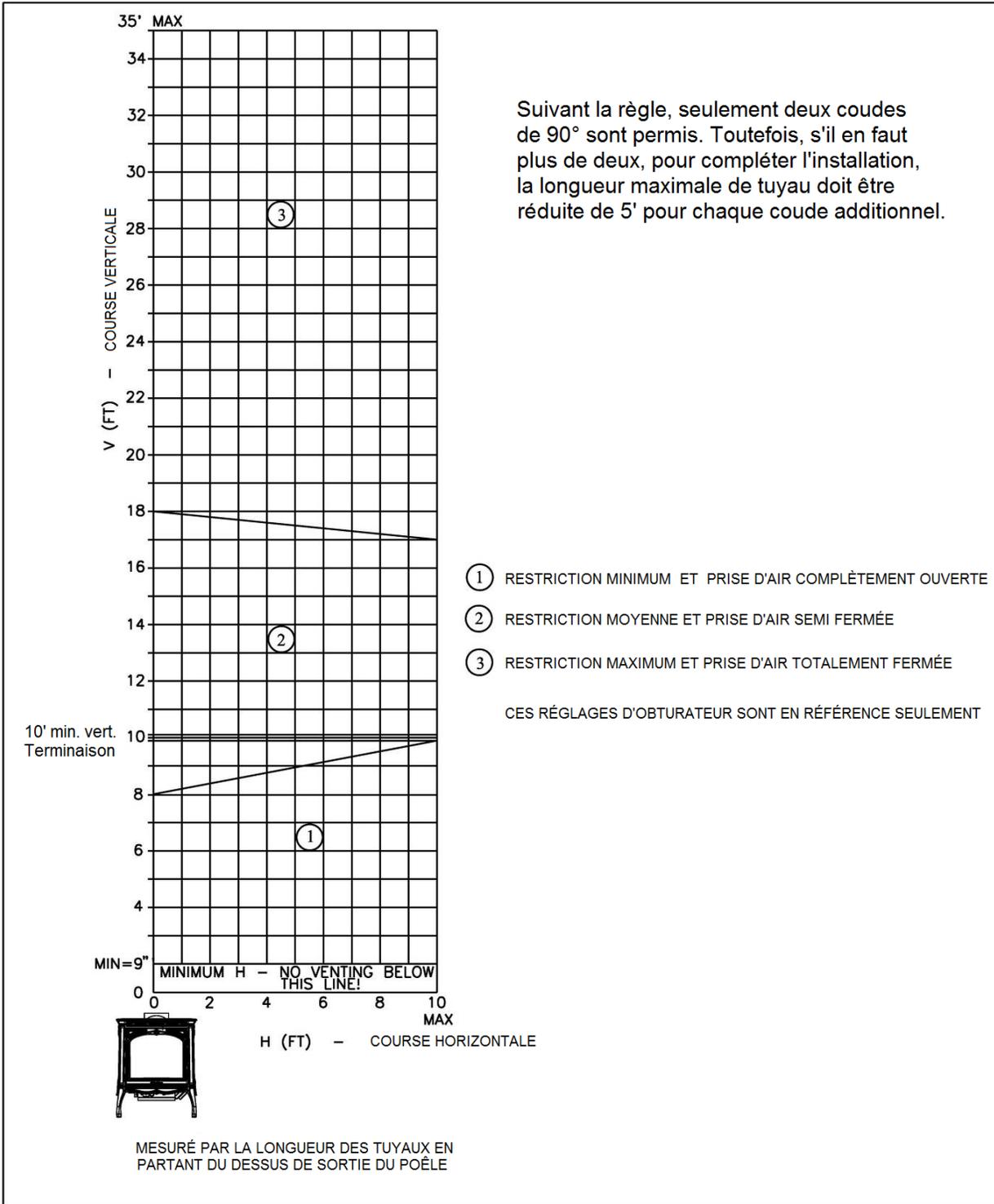


Figure 13 - Diagramme de Terminaison de Ventilation

INFORMATION SUR LE SYSTÈME ÉLECTRIQUE

ATTENTION: ÉTIQUETEZ TOUS LES CÂBLES AVANT LE DÉBRANCHEMENT AU MOMENT DES CONTRÔLES DE SERVICE. DES ERREURS PEUVENT ENTRAÎNER UN FONCTIONNEMENT INADÉQUAT ET DANGEREUX.

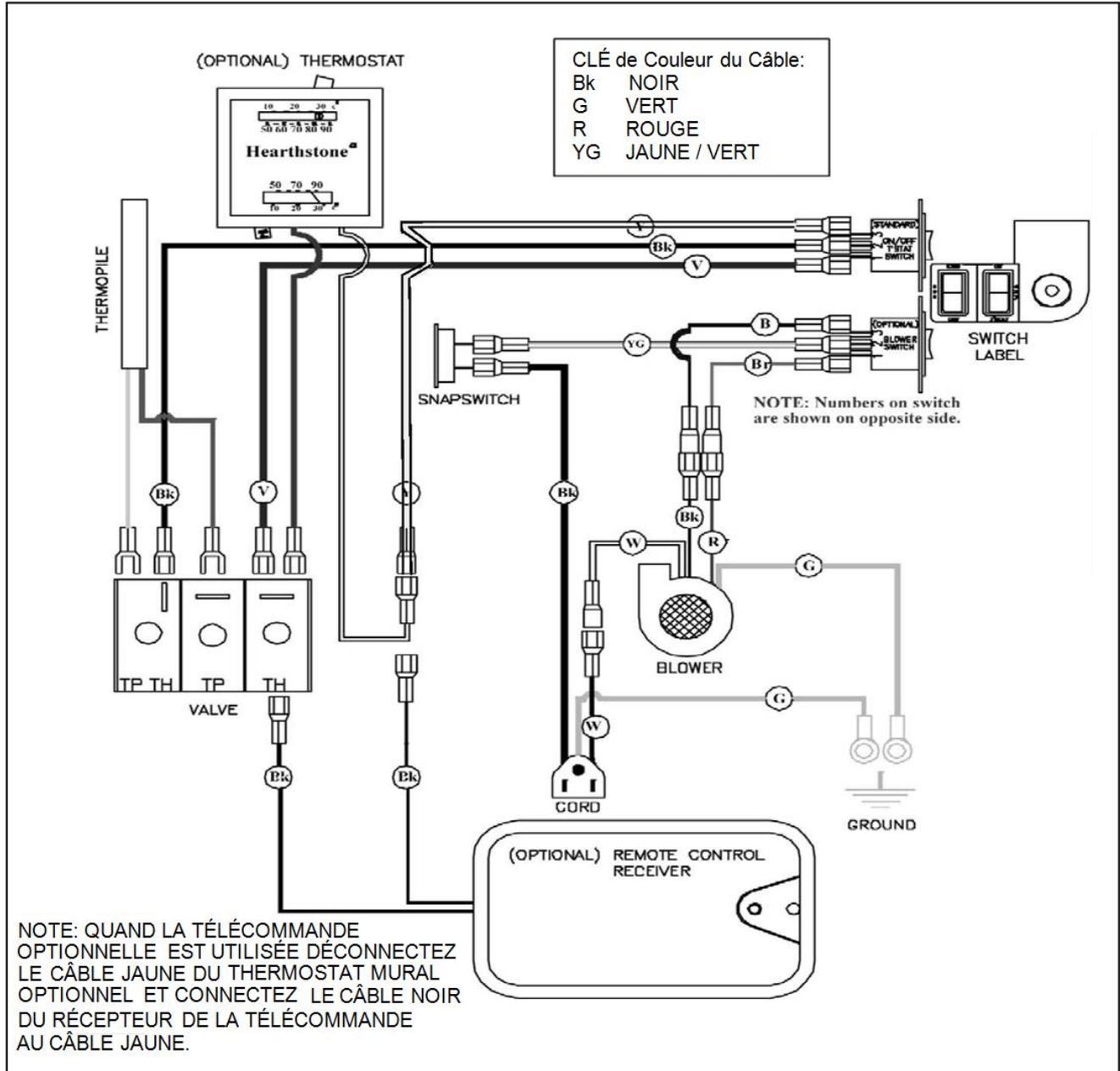


Figure 14 – Diagramme du Câblage du Stowe 8324

Alimentation en Gaz et Connexions

Emplacements des Connexions

La connexion de l'alimentation en gaz se fait par la soupape de contrôle du Stowe, située en bas à droite de l'appareil, en utilisant un connecteur mâle $\frac{3}{8}$ de pouce NPT. La ligne d'alimentation en gaz doit avoir $\frac{1}{2}$ pouce de diamètre ou avoir une dimension appropriée afin de fournir à la demande maximale de gaz de l'unité sans perte de pression. Une ligne flexible est recommandée afin d'éviter un bris mécanique de la soupape et faciliter l'alignement des composantes; référez aux codes locaux.

Le Stowe est fabriqué pour être utilisé au gaz naturel (GN) et nécessite un kit de conversion pour une utilisation au gaz propane (GP). Un kit de conversion est inclus avec l'achat de l'appareil.

Alimentation en Gaz

Cet appareil et son robinet de sécurité doivent être déconnectés de la tuyauterie du gaz pendant tout test de pression au-dessus de 3,5 kPa ($\frac{1}{2}$ psig). Le Stowe doit être isolé de toute alimentation en gaz par le système de tuyauterie en fermant le robinet de sécurité manuel de la tuyauterie du gaz lors de tout test de pression égal ou supérieur à 3,5 kPa ($\frac{1}{2}$ psig). Une surpression peut endommager le contrôle et provoquer une fuite ou un dysfonctionnement.

DESCRIPTION DE LA SOUPE

- | | | |
|--|--|--|
| 1. Bouton de queue du Gaz | 6. Point de test de pression d'entrée | 11. Bride sécurisant les trous de vis |
| 2. Ajustement manuel HI-LO ou ajustement de régulation de pression | 7. Point de test de pression de sortie | 12. Trou de montage additionnel de soupape |
| 3. Ajustement de la veilleuse | 8. Opérateur principal | 13. Point de connexion de TC alternatif |
| 4. Connexion Thermocouple | 9. Sortie de la veilleuse | 14. Unité thermoélectrique |
| 5. Support de montage pour piezo | 10. Sortie principale de gaz | |

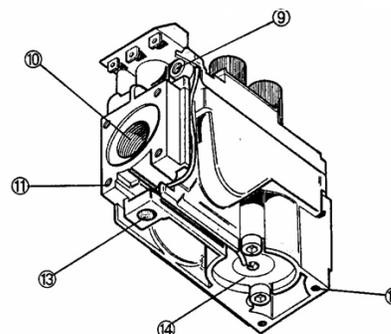
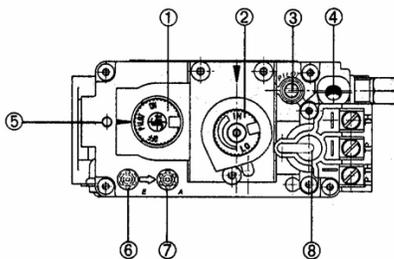


Figure 15 -SOUPE SIT 820

🔥 **UN TECHNICIEN QUALIFIÉ DOIT BRANCHER L'APPAREIL À L'ALIMENTATION EN GAZ ET UN TEST DE FUITE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ AVANT L'APPROBATION POUR L'UTILISATION DE L'APPAREIL. CONSULTEZ TOUS LES CODES.**

🔥 **AVERTISSEMENT: L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ ET CONNECTÉ SELON LES CODES LOCAUX OU EN L'ABSENCE DE CEUX-CI, SELON LA PLUS RÉCENTE ÉDITION DU CODE NATIONAL DE GAZ CSA B149 POUR LE CANADA ET ANSI Z223.1 (NFPA 54) POUR LES ÉTATS-UNIS.**

🔥 Le code NFPA et Hearthstone exigent l'utilisation d'une trappe à sédiment située en amont de l'appareil. Les dommages à la soupape ou aux autres composantes dus à l'absence de la trappe à sédiment ne sont pas couverts par la garantie (voir figure 16)

Installations en Haute Altitude

Pour les installations en haute altitude, consultez le distributeur de gaz local ou les autorités compétentes pour les méthodes de mesures appropriées.

La pression atmosphérique décroissante en haute altitude affecte la chaleur produite par le combustible de gaz. Les fournisseurs de gaz modifient le taux de gaz habituel pour l'utilisation à des hauteurs dépassant 2 000 pieds (609,6 m). Référez aux instructions du kit #95-56242 pour l'ajustement du gaz naturel GN en haute altitude.

AVERTISSEMENTS

- Un Feu ou un Risque d'Explosion peuvent causer des dommages matériels, des blessures sérieuses ou la mort. Ne pliez PAS le tubage au point de connexion de la soupape après que le raccord de compression a été serré. Ceci peut occasionner une fuite de gaz à la connexion.
- Utilisez un nouveau tuyau approprié sans métal ou matériel ébréché. Quand le tuyau est utilisé, assurez-vous que les extrémités sont carrées, lisses et propres. Tous les tuyaux doivent être souples, lisses et non tordus.
- NE serrez PAS trop les connexions. Trop serrer les connexions peut causer un bris et ainsi une fuite ou une dysfonction du contrôle.
- N'enlevez PAS les vis de la soupape de gaz. N'ajustez PAS et/ou n'altérez aucune composante marquée d'un sceau indicatif peint. Le bouton du moteur ne doit pas être enlevé.
- Fermez l'alimentation en gaz à la soupape de service de l'appareil avant de commencer l'installation et effectuez un Test de Fuite de Gaz lorsque l'installation est complétée.
- Installez la trappe de sédimentation (où il convient) dans la ligne d'alimentation de gaz pour prévenir la contamination de la soupape de gaz (voir figure 16).
- Utilisez seulement votre main pour pousser à l'intérieur ou tourner les boutons de Contrôle de gaz. N'utilisez jamais d'outil. Si un bouton ne peut être entré ou tourné avec la main, N'essayez PAS de le réparer. Appelez un technicien qualifié. Forcer ou essayer de réparer annule la garantie et peut déclencher un feu ou une explosion.

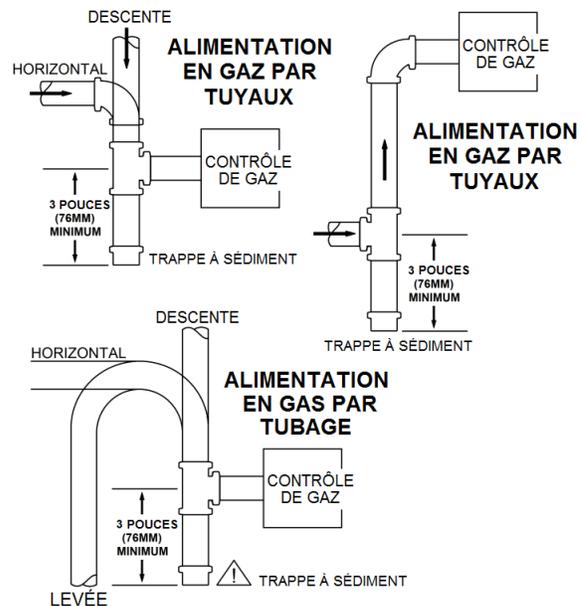
CONNEXIONS DE GAZ**Connexion Principale de Gaz
(Connexions de Tubage)**

1. N'utilisez PAS de composé pour joint de tuyau ou de ruban Teflon®/PTFE.
2. Glissez la vis et la fêrulle sur le tubage.
3. Glissez la vis et la fêrulle en place et insérez le tubage dans la connexion entrée/sortie jusqu'au fond. Serrez avec les doigts.

4. Utilisez une clé à mollette pour serrer la vis un autre tour après l'avoir serrée avec les doigts.

**Connexion Principale de Gaz
(Connexions de Tuyaux)**

1. N'utilisez PAS de ruban Teflon®/PTFE.
2. Les tuyaux doivent avoir la bonne longueur de filetage pour être insérés dans la soupape et pour jauger. Le filetage qui EST coupé trop long peut causer une distorsion ou une dysfonction s'il est inséré trop profondément.
3. Appliquez une quantité modérée de scellant à tuyau, au tuyau seulement, laissant les deux bouts de filetages nus.
4. Connectez le tuyau à la soupape entrée/sortie.

**Figure 16 – Trappe à Sédiment d'Alimentation en Gaz****PREMIER TEST DE FUITE DE GAZ**

1. Vérifiez soigneusement les fuites de gaz immédiatement après l'installation de l'appareil et le gaz ouvert. **Effectuez cela avant d'essayer de faire fonctionner l'appareil ou tout autre dispositif chauffant au gaz.**
2. Utilisez un liquide non-corrosif approuvé pour le test de détection de fuite de gaz ou une autre méthode de détection de fuite, autour de la bride (membrane), des connexions de tuyaux, du chapeau scellé et de tous les autres joints. La formation de bulles indique une fuite.

3. Si aucune fuite n'est détectée, procédez avec les instructions de la page 21 pour allumer le brûleur principal et effectuez un second test de fuite du système d'alimentation de gaz.
4. Si une fuite est détectée, resserrez les connexions de tuyaux (les adaptateurs inclus) comme indiqué à la rubrique CONNEXIONS DE GAZ (page 17).

🔥 AVERTISSEMENT

Absolument aucune fuite ne devrait se produire, sinon, il y a un danger de feu ou d'explosion. Ne jamais utiliser l'appareil si une fuite est détectée.

Positionnement des Bûches

🔥 ATTENTION: FRAGILE! MANIPULEZ LES BÛCHES AVEC PRÉCAUTION. PORTEZ TOUJOURS DES GANTS ET DES LUNETTES DE SÉCURITÉ LORS DE LA MANIPULATION DES BÛCHES.

🔥 AVERTISSEMENT: UNE ERREUR DANS LE POSITIONNEMENT DES BÛCHES TEL QU'ILLUSTRÉ DANS CES DIAGRAMMES OU L'UTILISATION DE PIÈCES AUTRES QUE CELLES SPÉCIFIQUEMENT APPROUVÉES POUR CET APPAREIL PEUT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS OU DES BLESSURES CORPORELLES.

Placez l'ensemble des bûches en céramique, seulement celles fournies avec l'appareil, dans la chambre de combustion. Ne placez aucune autre sorte de bûche en céramique, en bois ou autres matériaux, dans la chambre de combustion. Si les bûches sont endommagées ou cassées, contactez le vendeur pour le remplacement. Les bûches en céramique dureront longtemps; cependant, elles se casseront si elles sont manipulées brutalement. Le positionnement exact des bûches est nécessaire pour une obtenir une flamme attrayante et une combustion efficace. Un mauvais positionnement peut causer la formation de suie, un stress thermique excessif sur les bûches et les parties du poêle, une réduction de l'efficacité et un haut niveau de monoxyde de carbone. Si les bûches ne s'ajustent pas exactement comme indiqué ci-après, contactez le vendeur pour assistance.

INSTALLATION DES BÛCHES

(Référez aux images suivantes dans cette section pour l'assemblage des bûches).

1. Enlevez l'emballage autour de l'ensemble des bûches. Attention à ne pas les endommager lors du déballage.



Figure 17 – Bûches Numérotées

2. Placez la bûche 1 sur le support de montage tel qu'illustré aux Figures 18 et 19.

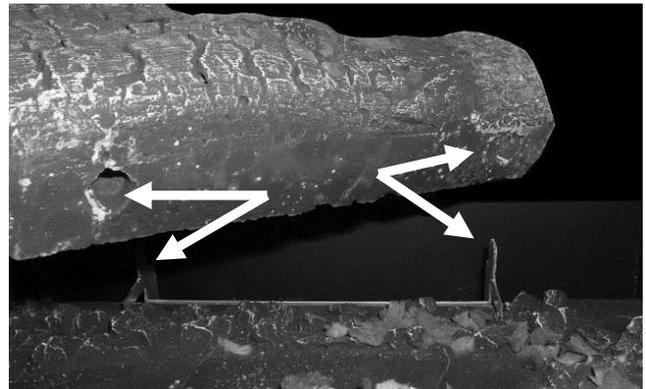


Figure 18 – Détail de Montage de la Bûche 1

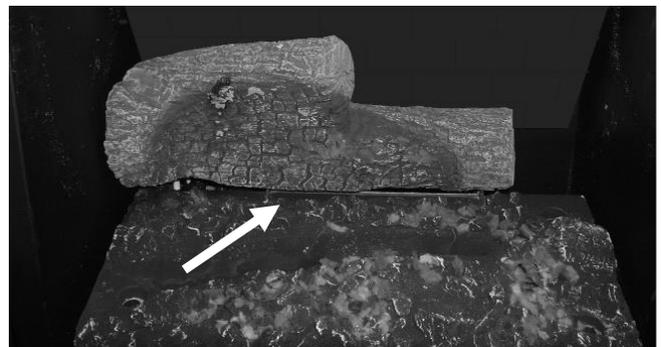


Figure 19 – Bûche 1 en Position

3. Placez la Bûche 2 dans le creux du brûleur devant la bûche 1 tel qu'illustré à la Figure 20.

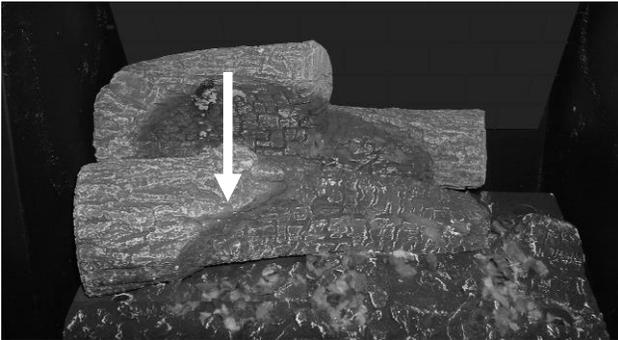


Figure 20 – Bûche 2 en Position

4. Placez la bûche 3 à l'extrémité de la bûche 1 tel qu'illustré à la Figure 21.



Figure 21 – Bûche 3 en Position

5. Placez la bûche 4 sur le dessus des bûches 1 et 2 tel qu'illustré à la Figure 22.



Figure 22 – Bûche 4 en Position

6. Placez délicatement la bûche 5 dans l'encoche sur le brûleur et posez-la sur la bûche 3 tel qu'illustré à la Figure 23.

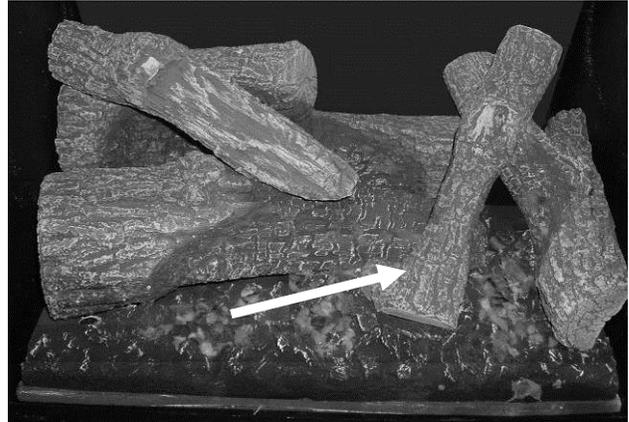


Figure 23 – Bûche 5 en Position

7. Placez les petites touffes de Braises Rougeoyantes Platinum sur le brûleur et la surface des bûches pour une brillance additionnelle si désiré – **n'obstruez pas les ports du brûleur.**

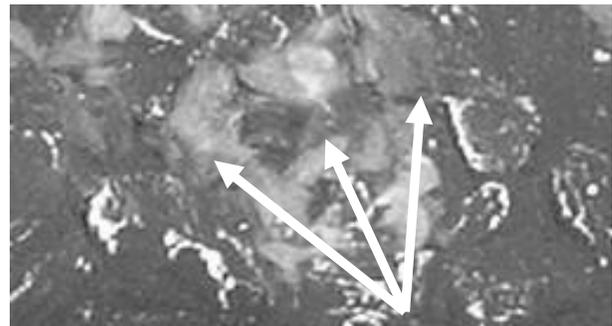


Figure 24 – Braises Rougeoyantes Platinum
(Agrandi pour voir le Détail)

ENLÈVEMENT DES BÛCHES

- 🔥 **ATTENTION: L'ENSEMBLE DES BÛCHES, LE BRÛLEUR ET LES BRAISES RETIENNENT LA CHALEUR ET PEUVENT ÊTRE TRÈS CHAUDS! ATTENDEZ 2 À 3 HEURES POUR LES REFROIDIR APRÈS L'EXTINCTION DE LA LUMIÈRE DE LA VEILLEUSE POUR MANIPULER LES BÛCHES SANS DANGER.**

Pour enlever l'ensemble des bûches, suivez les instructions d'installation en sens inverse.

Compléter l'Installation

- Lorsque la chambre de combustion est fermée et que tous les panneaux du moulage sont réinstallés, suivez la procédure de démarrage décrite ci-après.

PREMIER ALLUMAGE DE L'UNITÉ

AVERTISSEMENT DE FUMÉES ET VAPEURS

Quand il est allumé pour la première fois, le Stowe peut dégager de la fumée et des odeurs légères. Cela est normal et peut être dû à l'évaporation de peintures d'autres solvants utilisés pendant la fabrication et l'assemblage de l'appareil. Ouvrez une fenêtre pour aérer la pièce si nécessaire. Ces fumées et émanations s'atténueront après les dix à vingt premières minutes de fonctionnement.

LUMIÈRE DE LA VEILLEUSE

Le Stowe a un allumeur piezoélectrique (le bouton rouge ou noir situé près de la soupape de contrôle du gaz derrière la porte d'accès à la soupape), lequel allume la veilleuse au moyen d'une étincelle à l'allumage de la veilleuse. N'essayez pas d'allumer l'unité avec une allumette ou par aucun autre moyen que l'allumeur piezoélectrique.

AJUSTEMENT DE LA VEILLEUSE

L'allumage de la veilleuse est pré-réglé par Hearthstone et ne devrait pas avoir besoin d'ajustement. La flamme de la veilleuse doit être suffisamment large pour envelopper la thermopile et le thermocouple situés à côté de la veilleuse, mais pas assez large pour créer un bruit excessif ou consommer trop de gaz. Cependant, elle peut être ajustée au moyen de la vis de réglage de la flamme de la veilleuse située sur la soupape de contrôle du gaz (voir Figure 15). Ouvrez la porte de la bavette des cendres pour accéder à la vis de réglage de la veilleuse. Notez que la flamme de la veilleuse peut englober la thermopile qui peut ainsi générer suffisamment de milli-voltage (325 à 500-mv) pour alimenter la soupape de contrôle de gaz en millivolt.

Avant l'allumage, sentez ou utilisez un détecteur d'odeur de gaz tout autour de l'appareil pour repérer une odeur possible de fuite de gaz. Assurez-vous de vérifier aussi le plancher autour du poêle parce que certains gaz (LPG) sont plus lourds que l'air et demeurent au plancher. Si vous sentez une odeur de gaz, vérifiez s'il y a des fuites.

🔥 AVERTISSEMENT! LE CONTRÔLE A UN DISPOSITIF DE VERROUILLAGE. SI LE POÊLE A BRÛLÉ RÉCEMMENT, IL NE SE RALLUMERA PAS

IMMÉDIATEMENT. APRÈS AVOIR FERMÉ TOUS LES FLUX DE GAZ, LE BRÛLEUR DE LA VEILLEUSE NE SE RALLUMERA PAS TANT QUE LE THERMOCOUPLE NE SERA PAS REFROIDI, LAISSANT REPOSER L'ÉLECTROMAGNET (APPROX. 60 SEC.). LE BOUTON DE CONTRÔLE DE GAZ DOIT ÊTRE ACTIVÉ AVEC LA MAIN. N'UTILISEZ AUCUN OUTIL POUR CETTE OPÉRATION.

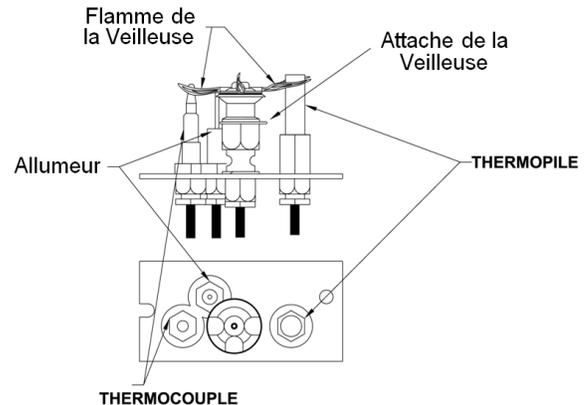


Figure 25: Ensemble de la Veilleuse

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

- Réglez la prise on/off/T-stat ou le thermostat à la position OFF.
- Débranchez la soufflerie s'il y en a une.
- Poussez et tournez le bouton de contrôle de gaz dans le sens des aiguilles d'une montre à OFF. (S'il n'y a pas eu d'allumage précédemment, le bouton devrait être à OFF).
- Attendez cinq (5) minutes pour évacuer tous les gaz. Si vous sentez le gaz, ARRÊTEZ! *Sentez tout autour de l'appareil. Assurez-vous de sentir près du plancher parce que certains gaz (LPG) sont plus lourds que l'air et demeurent sur le plancher. Si vous sentez le gaz, suivez immédiatement les consignes de: **Que Faire si Vous Sentez du Gaz!** indiquées sur la couverture de ce Manuel.* Si vous ne sentez pas de gaz, allez à la prochaine étape.
- Tournez le bouton de contrôle de gaz dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à la position PILOT.
- Poussez le bouton de contrôle bien au fond et tenez-le là. Allumez immédiatement la veilleuse avec l'allumeur de gaz (poussez et "cliquez" le bouton d'allumage piezoélectrique plusieurs fois

jusqu'à ce qu'il allume). Continuez de tenir le bouton de contrôle environ 20 secondes après que la veilleuse est allumée. Relâchez le bouton et il reviendra à l'extérieur. La veilleuse devrait rester allumée. Si la veilleuse ne reste pas allumée, répétez l'opération.

- 🔥 Si le bouton ne revient pas à l'extérieur quand vous le relâchez, arrêtez immédiatement et appelez un technicien de service qualifié ou un fournisseur de gaz.
- 🔥 Si la veilleuse ne reste pas allumée après quelques essais, tournez le bouton de contrôle de gaz à OFF et appelez un technicien de service qualifié ou un fournisseur de gaz.

7. Tournez le bouton de contrôle de gaz dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à ON.
8. Choisissez la position ON ou T-STAT sur la prise on/off/t-stat.
9. Fermez la porte d'accès de la soupape de contrôle du gaz.
10. Branchez la soufflerie, s'il y en a une.
11. Réglez le thermostat à ON et réglez à la température désirée.

Normalement, si la position T-STAT a été sélectionnée, le brûleur principal est réglé pour les cycles ON et OFF par le Thermostat ou par l'interrupteur ON/OFF situé dans le bas du Thermostat.

POUR FERMER L'APPAREIL

Tournez le bouton de contrôle de gaz dans le sens des aiguilles d'une montre à la position OFF et fermez l'alimentation en gaz de la soupape si vous fermez l'unité pour la saison de non chauffage. Cela améliorera toute l'efficacité du poêle parce que la chaleur de la veilleuse est gaspillée durant l'été. Suivez les instructions décrites dans cette page lorsque vous remettrez l'unité en fonction.

CONTRÔLE DE SORTIE VARIABLE

La soupape de contrôle de gaz est munie d'un contrôle de sortie de gaz variable. Ce contrôle varie le *taux* de chaleur produit par l'unité en variant la pression du gaz au tube du brûleur principal.

OPÉRATIONS QUOTIDIENNES

Le poêle au gaz Stowe est facile à utiliser. Le Stowe vient avec un thermostat standard. Une télécommande optionnelle ou des thermostats programmables sont disponibles à l'achat chez votre vendeur Hearthstone. La température désirée de la pièce est préservée avec un thermostat installé et ajusté correctement. En ajustant le contrôle de sortie variable situé sur la soupape de contrôle du gaz, le taux de sortie de chaleur varie selon les exigences de chaleur de la saison. Choisir le réglage de petite flamme produira des cycles de chauffage plus longs et une sortie réduite alors que choisir un réglage de grande flamme produira un cycle de chauffage plus chaud et plus court. Avec les essais, erreurs, l'utilisateur peut optimiser le réglage de la hauteur de la flamme et son application. Une soufflerie optionnelle à vitesse variable est aussi disponible.

AJUSTEMENTS DE CONTRÔLE D'AIR

🔥 **AVERTISSEMENT: LA TIGE D'AJUSTEMENT EST CHAUDE!**

🔥 **AVERTISSEMENT: LE CONTRÔLE D'AIR EST PRÉRÉGLÉ EN USINE ET SEULEMENT UN TECHNICIEN EN GAZ QUALIFIÉ DEVRAIT EFFECTUER CES AJUSTEMENTS.**

Le contrôle d'air est ajustable pendant que le poêle chauffe. Desserrez la vis de barrure de la tige d'ajustement située dans le centre arrière le plus bas du poêle. Déplacez la tige vers l'intérieur ou vers l'extérieur pour ajuster la flamme. Voir Figures 26 et 27. Déplacez la tige vers l'intérieur pour ouvrir le contrôle d'air et tirez-la vers l'extérieur pour fermer le contrôle d'air. Quand la flamme est correcte, serrez la vis de barrure sans déplacer la tige de contrôle.

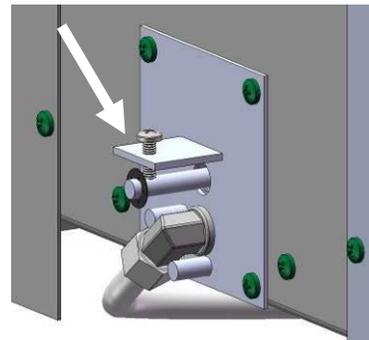


Figure 26 – Contrôle d'Air Ouvert

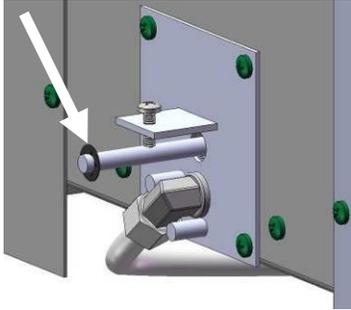


Figure 27 – Contrôle d'Air Fermé

Note: Un très léger mouvement suffit pour changer substantiellement le feu et l'apparence de la flamme. Certaines conditions ne peuvent pas être corrigées par l'ajustement du contrôle d'air. Un ajustement doit être effectué en modifiant la pression du gaz. Seul un installateur qualifié peut modifier la pression du gaz au collecteur ou sur la ligne de gaz. N'essayez pas de compléter aucune partie de l'installation ou d'effectuer des ajustements de cette unité à moins d'avoir les qualifications techniques nécessaires.

APPARENCE DE LA FLAMME DU BRÛLEUR

Une fois que l'appareil est allumé, observez la flamme et ajustez-la si nécessaire. De plus, un examen visuel de la flamme doit être fait périodiquement. La flamme du brûleur peut être ajustée au moyen du contrôle d'air. Pour déterminer si un ajustement est nécessaire, il faut observer la flamme à la puissance maximale. L'unité doit avoir fonctionné au moins 10 minutes pour atteindre une température suffisante et pour que la flamme soit stabilisée. La flamme doit ressembler à celle de la Figure 28. Voici quelques directives pour aider à déterminer si la flamme est correcte:

1. La flamme ne doit pas être sale, fumante, noire de suie et lécher le haut du poêle.
2. La flamme ne doit pas être décollée du brûleur; cela s'appelle un "soulèvement".
3. Les flammes ne doivent pas empiéter lourdement sur les bûches. Elles doivent se glisser au travers des bûches, dans les espaces prévus dans l'assemblage des bûches.



Figure 28 – Flamme Normale du Brûleur

PLAQUE DE RESTRICTION

La plaque de restriction est utilisée pour contrôler l'excès de tirage d'air si nécessaire. Contrôler le tirage modifie aussi l'esthétique de la flamme. La plaque de restriction possède un nombre illimité de réglages. (voir figures 29 et 30). Le point d'ajustement est sur le côté gauche de la boîte de combustion (à partir du devant du poêle).

POSITION DE LA PLAQUE DE RESTRICTION

La plaque de restriction est préréglée en usine en position totalement ouverte pour le transport. Laissez cette position ouverte jusqu'à l'installation complète de l'appareil et ajustez-la au besoin ensuite. Cela assure une flamme appropriée pour une large variété de configurations de ventilation et d'efficacité. La plaque de restriction consiste en un clapet rotatif en avant du port d'échappement de la boîte de combustion derrière la plaque du déflecteur. Selon la configuration de la ventilation de l'unité, un besoin d'ajustement de la position de la plaque de restriction peut être nécessaire pour réduire le tirage.

AJUSTEMENT DE LA PLAQUE DE RESTRICTION

Desserrez la vis et placez la plaque de restriction dans la position souhaitée. Resserrez la vis afin de bloquer la plaque dans cette position.

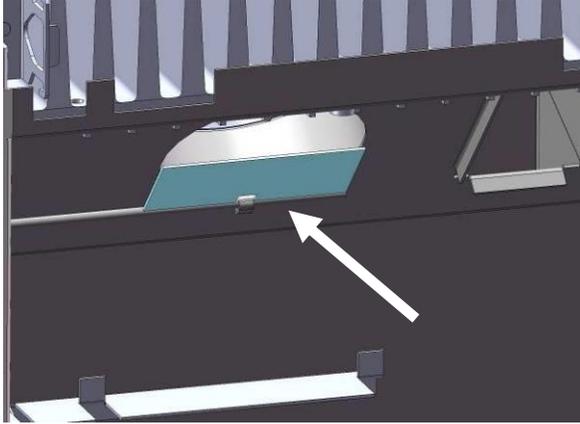


Figure 29 - Plaque de Restriction Totalement Fermée (déflecteur enlevé pour la clarté)

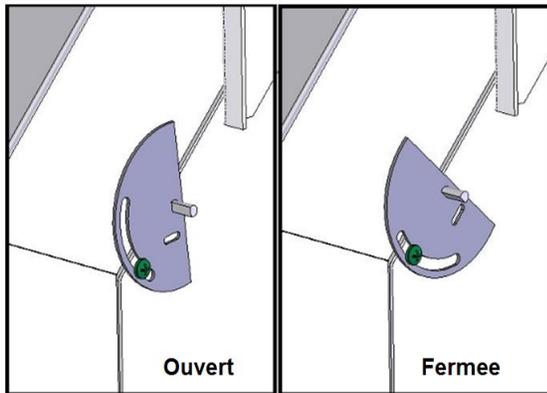


Figure 30 - Support d'Ajustement de la Plaque de Restriction

Entretien et Soins de Routine

VOTRE STOVE A BESOIN D'UN MINIMUM DE SOINS ET D'ENTRETIEN. ASSUREZ-VOUS QUE L'UNITÉ EST FROIDE ET FERMÉE AU MOMENT DU NETTOYAGE ET DE L'ENTRETIEN.

🔥 **AVERTISSEMENT: NE SUBSTITUEZ AUCUN MATÉRIEL.**

Pour les pièces de rechange ou de l'information sur les pièces ou le service, contactez le vendeur local Hearthstone.

Tout écran de sécurité ou protecteur enlevé pour permettre l'entretien de l'appareil doit être remis en place avant de mettre l'appareil en marche.

NETTOYAGE

🔥 **ATTENTION: NE NETTOYEZ PAS L'UNITÉ QUAND ELLE EST CHAUDE.**

L'unité doit être nettoyée régulièrement, dessus, dessous et autour afin de limiter l'accumulation de poussière et de peluche. Les surfaces extérieures peuvent être nettoyées en utilisant de l'eau, du savon et un linge doux. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou chimiques et prenez soin de ne pas rayer la vitre ou les parties émaillées (s'il y en a) au cours du nettoyage. L'utilisation d'un produit nettoyant ou polissant à base de cire n'est pas recommandée en raison des risques de décoloration de l'émail ou des parties en fonte qui sont exposées à la chaleur ou des résidus laissés par ces produits. L'accumulation de poussières, toiles d'araignée ou l'air contaminé de la pièce pourraient entraîner des odeurs quand le poêle est chaud.

MENSUELLEMENT (OU AU BESOIN):

NETTOYAGE DE LA VITRE

Comme le gaz peut contenir certaines impuretés, il est nécessaire de nettoyer l'intérieur de la vitre occasionnellement. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs. Rayer la vitre peut la fragiliser. **Ne nettoyez pas la vitre si elle est chaude!** Laissez la vitre refroidir et appliquez un nettoyant liquide à vitre doux. Un nettoyant spécial pour les vitres de poêle au gaz est disponible chez votre vendeur Hearthstone.

🔥 **AVERTISSEMENT: N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL SI LE PANNEAU FRONTAL EST ENLEVÉ, CRAQUÉ OU CASSÉ. NE SOUMETTEZ PAS LA VITRE OU SON CADRAGE À DES BRIS COMME TORDRE LE CADRAGE, EN LE FRAPPANT OU EN LE PLIANT. LE REMPLACEMENT DE LA VITRE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.**

NOTE: Si le système de ventilation est désassemblé pour n'importe quelle raison, réinstallez-le en suivant les instructions de ventilation de ce manuel.

ANNUELLEMENT

Nettoyez la Chambre de Combustion, la Veilleuse et l'Ensemble du Brûleur

La chambre de combustion nécessite un entretien périodique afin de limiter l'accumulation de poussière, peluche ou autre débris. Pour la nettoyer, mettez le commutateur à OFF et fermez l'alimentation en gaz de la soupape. Quand l'unité est froide, enlevez le panneau frontal et la vitre (voir page 9-10 pour les instructions d'Accès à la Chambre de Combustion). Enlevez délicatement les bûches décoratives en céramique en prenant soin de ne pas les endommager, ni d'écailler la fonte émaillée. Enlevez toutes les braises résiduelles. Nettoyez le déflecteur, le brûleur en céramique et aspirez soigneusement toute la surface des bûches avec une brosse douce. Aspirez les ports (orifices) du brûleur avec minutie ainsi que l'ensemble de la veilleuse.

Pendant que les bûches en céramique sont enlevées, refermez la chambre de combustion et allumez brièvement l'appareil en suivant les instructions de la page 21. Vérifiez que la flamme sorte correctement de chaque port du brûleur. La flamme de la veilleuse devrait brûler correctement tel que démontré à la Figure 25.

🔥 NOTE: Ne laissez pas fonctionner l'unité plus de 1 à 2 minutes sans que les bûches soient en place.

Vérifiez et nettoyez chaque port du brûleur qui ne fonctionne pas correctement ou pas du tout. Nettoyez les ports du brûleur en utilisant une brosse douce ou un aspirateur. Si la flamme de la veilleuse a besoin d'ajustement, cela doit être effectué par un technicien qualifié en gaz tel qu'indiqué page 21.

Complétez le nettoyage en plaçant délicatement l'ensemble des bûches dans la boîte de combustion tel que mentionné aux pages 19 - 20. Refixez la vitre et le panneau frontal pour sceller la boîte de combustion. Ouvrez le gaz, allumez l'unité et vérifiez que tout fonctionne adéquatement. L'apparence des flammes devrait ressembler aux flammes illustrées à la Figure 28 . Vérifiez régulièrement pour vous assurer que les alentours du Stowe sont libres de matériaux combustibles, gazoline ou tout autres vapeurs ou liquides inflammables. Vérifiez que le flux de combustion et la ventilation d'air ne sont pas obstrués.

INSPECTION PROFESSIONNELLE

L'installation et la réparation devraient être effectuées par un technicien d'entretien qualifié. L'appareil devrait être inspecté avant l'usage et au moins une fois l'an ensuite par un technicien qualifié. Des nettoyages plus fréquents peuvent être nécessaires en raison de l'accumulation de quantités importantes de peluches de tapis, de fibres de literie, etc. Il est essentiel que les compartiments abritant les commandes de contrôle, les brûleurs et conduits de circulation d'air de l'appareil soient maintenus propres.

AU BESOIN

Remplacement de la Vitre et du Joint d'Étanchéité

Au cas où il faudrait réparer ou remplacer une vitre brisée ou cassée, commandez le kit 93-58230 (ensemble complet de vitre et cadrage) et suivez les instructions suivantes pour remplacer les pièces. Votre Stowe utilise un joint d'étanchéité 'têtard' en fibre de verre pour faire un scellage serré entre le cadre de la vitre et la boîte de combustion. Avec le temps, le joint d'étanchéité peut devenir cassant et se compresser et il devra être remplacé en suivant les instructions suivantes. Un nouveau joint d'étanchéité est aussi disponible chez le vendeur Hearthstone autorisé. Protégez vos mains avec des gants de travail et lavez-les soigneusement après l'installation.

1. Laissez le Stowe refroidir complètement. Si la vitre est sévèrement endommagée, enlevez d'abord les fragments de vitre cassés et déposez-les loin de la boîte de combustion, en vous servant de gants sécuritaires pour les gros travaux.
2. Suivez les instructions de remplacement de vitre frontale décrites à la page 9 dans Accès à la Boîte de Combustion. Enlevez la vitre du cadrage en dévissant les quatre rivets 1/8" qui retiennent la vitre au cadrage. Retirez la vitre et mettez-la de côté.

Remplacement du Joint d'Étanchéité Seulement:

1. Enlevez le joint d'étanchéité de la vitre en empoignant une extrémité et en tirant fermement. Nettoyez et enlevez autant que possible les fibres ou les peluches qui y ont adhéré.

- Repérez le ruban adhésif $\frac{3}{4}$ " x $\frac{1}{16}$ " du joint d'étanchéité. Enlevez le papier adhésif protecteur à partir d'une extrémité. En partant du centre de la longue extrémité de la vitre poser le joint d'étanchéité centré sur le bord de la vitre. Continuez d'appliquer le joint d'étanchéité autour du bord jusqu'au point de départ. Évitez de faire chevaucher les extrémités du joint d'étanchéité ou de laisser les extrémités avec des bords irréguliers.
- Ferme ment et régulièrement, pliez le joint d'étanchéité autour des bords de la vitre afin qu'il épouse bien la surface.
- Remplacez la vitre avec le nouveau joint d'étanchéité dans le cadrage de la vitre. Avec quatre nouveaux rivets $\frac{1}{8}$ " remplacez les 2 attaches de la vitre. La vitre et le cadrage sont maintenant prêts à être replacés dans l'unité.

Remplacement de toute la Vitre avec le Kit:

- Posez le joint d'étanchéité sur la nouvelle vitre comme il est décrit aux étapes 2 - 3 ci-avant.
- Installez soigneusement la nouvelle vitre avec son cadrage sur la boîte de combustion et fixez-la bien en place avec les attaches à pivot.

- Remplacez la fonte en inversant les étapes pour l'enlèvement.

 **AVERTISSEMENT! NE SUBSTITUEZ AUCUN MATÉRIAU. UTILISEZ SEULEMENT DES PIÈCES FOURNIES PAR HEARTHSTONE CHEZ UN DÉTAILLANT HEARTHSTONE AUTORISÉ.**

 **ATTENTION! NE NETTOYEZ PAS LA VITRE QUAND L'UNITÉ EST CHAUDE.**

COMPOSANTES DE VENTILATION:

La ventilation ne devrait pas être désassemblée pour un nettoyage normal. Toutefois, si la ventilation nécessite d'être enlevée pour n'importe quelle raison, cela devrait être effectué par un technicien de service qualifié seulement. Il est primordial que le système de ventilation soit réinstallé en conformité avec les spécifications particulières du fabricant et le mieux est que ce soit par un professionnel compétent et qualifié.

Inspection du Système de Ventilation

Une inspection périodique du système de ventilation devrait être effectuée par un technicien de service qualifié ou par une agence au moins une fois l'an.

LISTE DES PIÈCES

Pièces #	Description	Pièces #	Description
23xx-331	MOULAGE LATÉRAL	7000-031	FAISCEAU DE CÂBLE
23xx-231	MOULAGE FRONTAL	7000-200	INTERRUPTEUR 3 PRISES ON/OFF/STAT
23xx-230	PORTE DE CONTRPOLE DE LA SOUPAPE	7000-301	COMMUTATEUR: SOUFFLERIE T'STAT
23xx-232	DESSUS	7200-243	PORT: CAPOT DU BRÛLEUR #43 (GN)
2310-250	DÉFLECTEUR	7211-017	TUBE: FLEX 3/8" X 18"
2710-487	ÉCHANGEUR DE CHALEUR	7211-020	RACCORD 90° 3/8" -27 x 3/8" COMP.
3160-105	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ: RELIEF D'ALLUMAGE PRIMAIRE	7211-220	OBTURATEUR: CONTRÔLE AIR RETARDÉ
3160-106	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ: BRÛLEUR VENTURI	7211-320	SOUPAPE: SIT UNIVERSEL
3160-107	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ: PLAQUE D'ORIFICE PRISES	7211-370	VEILLEUSE: DESSUS CONV. 3 ARRIÈRE
3160-150	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ: ÉCHANGEUR DE CHALEUR,4"x14,5	7211-588	BRÛLEUR
3160-152	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ: VEILLEUSE 1,75"x3" ARRIÈRE ADHÉSIF		
3160-155	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ: SORTIE, 4"x 6"		
3160-157	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ: ENTRÉE, 6½" x 95/16"	KITS	
3170-150	BRAISES ROUGEYANTES PLATINUM	93-56240	KIT DE CONVERSION DE GAZ (GN)
5320-030	PARE-CHALEUR : CÔTÉ EXTÉRIEUR	93-56241	KIT DE CONVERSION DE GAZ (GP)
5323-031	PARE-CHALEUR: CÔTÉ INTÉRIEUR	93-56242	KIT DE HAUTE ALTITUDE (GN)
5323-032	ESPACEUR: PARE-CHALEUR,CÔTÉ	93-57230	KIT ENSEMBLE DE SOUFFLERIE
5323-200	BOÎTE DE COMBUSTION	93-58230	KIT DE VITRE
5323-025	BASE: PLAQUE	97-67000	KIT DE L'ENSEMBLE DES BÛCHES
5701-924HB	COLLET: ENTRÉE/SORTIE, 4"x 6½"	7211-590	BÛCHE: EN ARRIÈRE
5710-015	VENTURI: TUBE DU BRÛLEUR	7211-591	BÛCHE: EN BAS AU CENTRE
5710-100	PLAQUE: ALLUMAGE RETARDÉ	7211-592	BÛCHE: EN BAS À DROITE
5710-210	PLAQUE: PORT ARRIÈRE	7211-593	BÛCHE: DESSUS À DROITE
5323-060	PANNEAU: MODESTY, SUPPORT DE BAVETTE DE CENDRES	7211-594	BÛCHE: DESSUS À GAUCHE
5324-010	SUPPORT: MONTAGE DE LA SOUPAPE		
5324-015	SUPPORT: ARRÊT DE LA SOUPAPE		
5710-277	PROTECTEUR DE VEILLEUSE		
5710-279	POIGNÉE: ATTACHE DE CROCHET À RESSORT		
5710-290	PLAQUE DE RESTRICTION		

🔥 ATTENTION: NE SUBSTITUEZ AUCUN MATÉRIAUX.

Pour le remplacement des pièces ou pour toute information au sujet des pièces et du service, contactez votre détaillant Hearthstone autorisé. Pour connaître le nom du détaillant autorisé le plus près de chez vous, visitez notre site à www.hearthstonestoves.com.

DÉPANNAGE

Symptômes	Causes Possibles	Corrections Suggérées
1. La Veilleuse n'allume pas.	A. Pression de gaz insuffisante, air dans la ligne de la veilleuse ou ligne pincée ou sale.	A. Avec l'allumeur piezo, essayez d'allumer la veilleuse. Si ça n'allume pas, vérifiez la pression d'entrée du gaz.
	B. Injecteur de la veilleuse bouché.	B. Nettoyez ou remplacez l'ensemble de la veilleuse.
	C. L'électrode de l'allumage défectueuse ou mal alignée.	C. Si une flamme allume la veilleuse, vérifiez l'espace entre l'électrode et la veilleuse. L'espace devrait être de 1/8" (3,2 mm) de distance.
	D. Allumeur défectueux.	D. Vérifiez les connexions entre l'allumeur et l'électrode. Vérifiez l'isolation des câbles. Si les connexions sont correctes et qu'il n'y a pas de feu, remplacez l'allumeur.
	E. Après la mise à l'arrêt pendant l'été, l'ensemble de la veilleuse peut être sale.	E. Nettoyez ou remplacez l'ensemble de la veilleuse.
2. La veilleuse ne reste pas allumée après avoir suivi soigneusement les instructions.	A. La pression du gaz est trop haute ou trop basse.	A. Vérifiez si la pression du gaz est suffisante et adéquate.
	B. Connexions défectueuses.	B. Mesurez le voltage entre la soupape du poêle et la connexion soudée à l'arrière de la soupape (où le câble bleu est branché). Cela ne devrait pas être moins de 7 mV.
	C. Thermocouple défectueux.	C1. Assurez-vous que la connexion du thermocouple à la soupape de gaz est bien serrée. C2. Vérifiez le compteur de millivolts à la sortie du thermocouple. Débranchez de la soupape et lisez le voltage à travers les bouts de câbles. Si la lecture est moins de 15 mV, remplacez l'ensemble de la veilleuse. C3. Si le feu est en GN, vérifiez la flamme de la veilleuse pour voir s'il y a empiètement sur le dessus du thermocouple. Nettoyez ou remplacez la veilleuse pour un empiètement maximum de la flamme.
	D. Veilleuse sale ou bouchée.	D. Nettoyez ou remplacez l'ensemble de la veilleuse.

Symptômes	Causes Possibles	Corrections Suggérées
3. La veilleuse allume, pas de gaz dans le brûleur principal, le bouton de la soupape est à ON, le thermostat et/ou l'interrupteur on/off/t'stat est à ON.	A. l'interrupteur du thermostat ou les câbles sont défectueux.	A. Vérifiez si le thermostat et les câbles sont connectés correctement. Placez un fil de raccordement à travers les terminaux au thermostat. Si le brûleur allume, remplacez le thermostat. Sinon, placez le fil de raccordement à travers les câbles du thermostat et la soupape de gaz. Si le brûleur allume, serrez les connexions ou remplacez les câbles défectueux.
	B. La thermopile peut ne pas générer un voltage suffisant.	B. Vérifiez le compteur de millivolts à la sortie de la thermopile. Si le kit optionnel on/off n'a pas été installé, prenez les lectures à travers les terminaux du générateur de la soupape de gaz. (TPTH et TP). Avec le kit on/off, prenez les lectures à travers TH et le bloc Terminal (lequel correspond au #3 sur l'interrupteur). Les nombre millivolts devrait dépasser 325 mV. Sinon, remplacez l'ensemble de la veilleuse. Si le nombre de millivolts est correct mais que le brûleur ne fonctionne pas, remplacez la soupape.
	C. Orifice du brûleur bouché.	C. Enlevez et vérifiez l'orifice du brûleur, nettoyez-le et remplacez-le. Note: n'utilisez aucun objet en métal pour le nettoyage car cela pourrait endommager l'orifice.
4. La veilleuse et le brûleur fonctionnent, mais s'éteignent après quelques allumages.	A. Flamme inconsistante et insuffisante sur la thermopile.	A. Ajustez la hauteur de la flamme de la veilleuse et assurez-vous que la flamme est dirigée directement vers la thermopile.
	B. Pression de gaz insuffisante.	B. Vérifiez la ligne de pression de gaz pour vous assurez que la pression d'entrée est correcte pour le type de gaz utilisé. Si la pression du propane est inconsistante, vérifiez s'il y a condensation d'eau au régulateur.
5. Problèmes de fréquents arrêts de la veilleuse.	A. La flamme de la veilleuse peut être trop basse ou souffler trop fort ce qui déclenche un arrêt sécuritaire.	A. Nettoyez et/ou ajustez la flamme de la veilleuse pour un empiètement maximal sur la thermopile et le thermocouple.
6. Vitre embuée.	A. Résultat normal de gaz dans un poêle froid.	A. Après le réchauffement du poêle, la vitre redeviendra claire.
7. Flamme bleues.	A. Résultat normal pendant les 20 premières minutes.	A. Les flammes redeviendront jaunes après 20 minutes de chauffage.
		B. Si la flamme demeure bleue, ajustez le contrôle d'air pour améliorer la combustion.

Symptômes	Causes Possibles	Corrections Suggérées
8. Flammes flottantes, paresseuses et lentes, parfois à l'extrémité très jaune, qui s'enroulent quelquefois complètement au-dessus des orifices avec possibilité de suie souvent accompagnée d'odeurs d'aldéhydes.	<p>A. Potentiellement dangereux, combustion incomplète due à un mauvais ratio air/gaz (manque d'air ou trop de gaz, i.e. pression de gaz trop élevée, surestimation de l'appareil).</p> <p>B. Mauvais réglage d'entrée/sortie d'air du système d'évacuation. Causes possibles: B1. Brûleur bloqué. B2. Air primaire bloqué. B3. Entrées d'air secondaire bloquées.</p>	<p>A. Vérifiez la puissance de l'appareil et réduisez-la si nécessaire. Le débit d'air entrant et sortant est peut-être trop limité ou bloqué. (Le taux auquel l'air s'évacue détermine le taux d'arrivée d'air comburant). Un mauvais tirage résulte d'un manque d'air comburant ou d'une évacuation restrictive. Corrigez le système d'entrée et de sortie d'air.</p> <p>B1. Dégagez les orifices. B2. Dégagez les obstructions. B3. Dégagez les obstructions.</p> <p>C. Si les pressions de gaz sont correctes mais que les flammes restent pareilles, ajustez le contrôle d'air pour améliorer la combustion.</p>
9. Retour de flamme du brûleur. Le mélange air/gaz s'enflamme dans le brûleur près des orifices souvent avec un bruit de lampe à souder. Le problème est un déséquilibre de la vitesse du flux de gaz par rapport à la vitesse du feu.	<p>A. Trop d'air primaire.</p> <p>B. Dérèglement de la puissance d'entrée.</p> <p>C. La soupape fuit si le retour de flamme a lieu quand la soupape est à OFF.</p> <p>D. Dimension des tuyaux de gaz inappropriée.</p>	<p>A. Ajustez le(s) contrôle(s) d'air pour une meilleure combustion.</p> <p>B. Vérifiez la puissance à l'entrée; vérifiez la pression avec un manomètre. Validez la pression de gaz au régulateur principal ou au réservoir. (Appelez la compagnie de gaz). Vérifiez les dimensions de l'injecteur du brûleur.</p> <p>C. Remplacez la soupape. Si les corrections suggérées précédemment n'éliminent pas les retours de flamme, remplacez le brûleur.</p> <p>D. Modifiez les conduites de gaz.</p>
10. Allumage retardé (petit bruit explosif quand le brûleur s'allume). Ceci est une accumulation de gaz avant l'allumage. C'est plus fréquent avec le gaz propane.	<p>A. Ratio air/gaz incorrect.</p> <p>A1. Air primaire incorrect.</p> <p>A2. Orifices du brûleur bloqués.</p> <p>A3. Mauvais positionnement des bûches.</p>	<p>A1. Ajustez le contrôle d'air.</p> <p>A2. Nettoyez les orifices pour une meilleure circulation des flammes.</p> <p>B. Repositionnez les bûches pour éliminer les interférences avec la circulation de la flamme.</p>

ÉTIQUETTE SIGNALÉTIQUE

● MODÈLE: 8324
 NOM DU MODÈLE: STOWE
 LISTE: APPAREIL DE CHAUFFAGE
 AU GAZ A VENTOUSE
 CERTIFIÉ POUR: ANSI Z21.88 / CSA 2.33-2016, CSA 2.17-2017

CERTIFIÉ POUR CANADA
 CERTIFIÉ POUR INSTALLATION
 MOBILE HOME
 Reportez-vous à la Intertek
 Répertoire des produits de construction
 (<https://bpdirectory.intertek.com>) pour
 des informations détaillées.



TYPE DE COMBUSTIBLE:	NG:	LP:
PUISSANCE DE SORTIE (Btu/hr) (0-610m)	22,400	22,400
PUISSANCE DE SORTIE (Btu/hr) (610-1370m)	22,400	22,400
DIAMETRE DES ORIFICES (DMS) (0-610m)	43	54
DIAMETRE DES ORIFICES (DMS) (610-1370m)	42	54
PRESSION DES ORIFICES - MINIMUM (po c.e./kPa)	1.2/0.30	4.2/1.05
PRESSION DES ORIFICES - MAXIMUM (po c.e./kPa)	3.6/0.90	10.1/2.52
PRESSION D'ENTRÉE - MINIMUM (po c.e./kPa)	5.0/1.24	11.0/2.74
PRESSION D'ENTRÉE - MAXIMUM (po c.e./kPa)	11.0/2.74	13.8/3.45
CAPACITÉ MINIMUM A L'ENTRÉE (Btu/hr)	15,000	15,000
ÉLECTRIQUES: 120 VOLTS 60Hz, 15 A		

ATTENTION:
 N'UTILISEZ PAS
 L'APPAREIL AVEC
 UNE VITRE ABSENTE,
 FISSURÉE OU BRISE.

POUR UNE UTILISATION AVEC DES PORTES EN VERRE CERTIFIÉS AVEC L'APPAREIL UNIQUEMENT.

Le remplacement du panneau devrait être fait par un installateur qualifié et autorisé.

Installer l'appareil selon les codes ou règlements locaux, ou, en absence de tels règlements, selon les Codes d'installation CSA-B149.1.

AVERTISSEMENT: Une installation, réglage, modification, service ou entretien incorrect pourrait causer des dommages à la propriété ou des blessures. Reférez-vous au manuel du propriétaire fourni avec cet appareil. Pour assistance ou information supplémentaire consultez un installateur certifié ou votre compagnie à gaz.

Pour l'installation de la maison mobile:

Cet appareil doit être installé en conformité avec la Norme pour mobile de logement, CAN / CSA Z240, au Canada; ou avec le Home Construction et Safety Standard, Titre 24 CFR, Part 3280, aux États-Unis lorsque cette norme est pas applicable, Fabriqué Accueil Installation standard fabriqué, ANSI / NCSBCS A225.1 / NFPA 501A.

Pendant le transport de la maison mobile:

Les sections du système de ventilation ne sont pas installés. AVERTISSEMENT - Ne pas faire fonctionner l'appareil jusqu'à ce que toutes les sections ont été assemblés et installés conformément aux instructions du fabricant.

DÉGAGEMENTS MIN. AUX MATÉRIEAUX COMBUSTIBLES

MUR ARRIÈRE: 77 mm
 MUR DE COTE: 102 mm avec des murs \leq 458mm de profondeur
 MUR DE COTE: 153 mm avec des murs \geq 458mm de profondeur
 COINS: 102 mm
 PROFONDEUR MAXIMALE DE MANTEAU: 432mm
 VENTILATION HORIZONTALE AU MANTEAU: 51mm
 VENTILATION SNORKEL, POELE AU MANTEAU: 381mm Min.

ACCESSOIRES EN OPTION

93-57230 BLOWER KIT: STO 3, STO 4
 93-56240 FUEL CONVERSION KIT (NG): STO 4 (8324)
 93-56241 FUEL CONVERSION KIT (LP): STO 4 (8324)
 93-56242 HIGH ALTITUDE KIT (NG): STO 4 (8324)

Cet appareil est prévu seulement pour l'utilisation avec les gaz indiqués sur la plaque signalétique, et peut être installé dans une maison préfabriquée, une maison mobile située de façon permanente là où le code local le permet. (Voir le manuel du propriétaire). L'appareil n'est pas convertible pour l'utilisation avec d'autres gaz à moins d'utiliser un kit de conversion certifié. Si le système d'approvisionnement en air est démonté, le remettre en place en suivant les instructions initiales. Cet appareil à gaz ventile ne doit pas être utilisé avec des filtres à air. L'appareil doit être correctement connecté à un système de ventilation, en accord avec les instructions des fabricants.

FOYER A GAZ VENTILE - NE PAS UTILISER AVEC DES COMBUSTIBLES SOLIDES.

FABRIQUE PAR: HearthStone QHHP, Inc., MORRISVILLE, VERMONT 05661



NE PAS ENLEVER OU RECOUVRIR CETTE ÉTIQUETTE

Fabrique aux États Unis.

Garantie Limitée

Ces garanties vous donnent des droits légaux spécifiques. Vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient d'un État à un autre État.

Hearthstone Quality Home Heating Products, Inc. (Hearthstone) garantit à l'acheteur original seulement ("Acheteur Original") le nouvel appareil fabriqué par Hearthstone, acheté par l'Acheteur Original et installé par un vendeur Hearthstone autorisé ou son représentant désigné, contre tout problème décrit dans ce document qui provient de défaut de matériel ou de fabrication. Cette garantie n'est pas transférable. Tous les engagements de Hearthstone inclus dans ce document commencent à la date de l'Envoi Original ("la Date d'Achat"). Le terme "Durée de Vie Limitée" signifie 10 ans à partir du début de la couverture de la garantie.

Les appareils Hearthstone sont conçus pour fonctionner seulement avec les carburants indiqués dans le manuel de l'utilisateur.

Période de Garantie	Bois	Gaz	Granules	Composantes Garanties
Durée de Vie Limitée	X	X	X	Pierre
	X	X	X	Fonte non répertoriée ailleurs
	X			Système d'alimentation en air de Combustion propre*
5 Ans	X	X	X	Poignées de porte et loquets
	X	X	X	Composantes en Acier et Boîte de Combustion
		X		Brûleur et bûches
3 Ans			X	Caisson de Combustion et Défecteurs
2 Ans	X	X	X	Fournitures Électriques et Composantes de Gaz
	X	X		Matériaux Réfractaires, Panneaux Vermiculite, Défecteurs
1 An	X	X	X	Fini Émail contre l'écaillage ou la décoloration
	X	X	X	Accessoires
	X	X	X	Vitre
	X			Grille des Cendres
	X	X	X	Toutes les composantes non énumérées ailleurs

Toutes les pièces réparées ou remplacées durant la période de garantie limitée seront garanties selon les termes de la garantie pour une période n'excédant pas le terme restant de la garantie limitée originale ou un an, selon le plus long terme.

Pièces: Hearthstone remplacera, par l'intermédiaire d'un vendeur autorisé, les pièces défectueuses couvertes par la garantie en cours, sans frais.

Travail: Pendant la 1^{ère} année suivant la Date d'Achat, Hearthstone paiera pour la garantie du travail effectué par un vendeur autorisé au taux de travail publié par Hearthstone en vigueur au moment où le travail est effectué seulement si l'appareil a été installé par un vendeur autorisé ou son représentant désigné. Autrement ou ensuite, l'Acheteur Original est responsable pour le coût du travail.

Coût de transport des pièces: Dans les premiers quatre-vingt-dix (90) jours suivant la Date d'Achat, Hearthstone paiera pour le transport des pièces de l'appareil couvertes par les garanties en cours pour l'envoi et le retour chez Hearthstone ou chez un Vendeur autorisé, s'il y a lieu. Par la suite, l'Acheteur Original est responsable pour tous les coûts de transport reliés à l'envoi et au retour des pièces de l'appareil chez Hearthstone ou chez un Vendeur autorisé, s'il y a lieu.

Coût de transport de l'appareil: Pendant la 1^{ère} année suivant la Date d'Achat, si l'Acheteur Original est invité à retourner l'appareil chez Hearthstone ou chez un Vendeur autorisé, pour une réparation, Hearthstone paiera cinquante pourcent (50%) et l'Acheteur Original paiera l'autre cinquante pourcent (50%) des coûts de transport de l'appareil à l'envoi et au retour chez Hearthstone ou chez un Vendeur autorisé, s'il y a lieu. Par la suite, l'Acheteur Original est responsable à cent pour cent (100%) de tous les coûts de transport reliés à l'envoi et au retour de l'appareil chez Hearthstone ou chez un Vendeur autorisé, s'il y a lieu. Nonobstant toute autre disposition de ce document, en aucun cas Hearthstone ne paiera pour aucun coût de transport au Vendeur ou autre coût de transport pour le ramassage ou la livraison de l'appareil retourné pour une réparation. L'Acheteur Original sera entièrement responsable de tous les frais.

EXCLUSIONS et CONDITIONS

Les garanties de ce document ne couvrent pas et ne sont pas la responsabilité de Hearthstone pour:

1. Dommages causés par:
 - a. Manquement aux instructions d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de l'appareil en conformité avec les instructions du manuel de l'utilisateur et de l'étiquette signalétique fournis avec l'appareil.
 - b. Surchauffe de l'appareil. Une surchauffe peut être identifiée par, mais pas limitée à, la fonte ou l'acier déformé, la fonte de couleur rouille, des bulles, des craques et une décoloration de l'acier ou de l'émail.
 - c. Ne pas installer l'appareil en conformité avec les codes nationaux ou locaux du bâtiment.
 - d. Transport ou manutention incorrects.
 - e. Utilisation inappropriée, abusive, impropre, continue même s'il y a dommage, corrosion, ou défaut de composantes, incident, service ou réparations inappropriés.
 - f. Conditions environnementales, ventilation inadéquate, pression négative ou tirage impropre causé un scellage hermétique des structures, une alimentation en air insuffisante, un dispositif de traitement de l'air comme un ventilateur d'aération, une fournaise à air chaud ou toutes autres causes.
 - g. Dommage causé par une exposition directe à l'eau.
 - h. Utilisation d'autres carburants que ceux spécifiés dans le manuel de l'utilisateur.
 - i. Installation ou utilisation de composantes non fournies avec l'appareil ou tout autre composante non expressément autorisée et approuvée par Hearthstone.
 - j. Modifications de l'appareil non expressément autorisées ou approuvées par écrit par Hearthstone.
 - k. Interruptions ou fluctuations du système d'alimentation électrique de l'appareil.
2. Toutes les pierres sont garanties contre le craquement ou le bris dû au stress thermique, excluant les fissures légères et les égratignures qui ne nuisent pas au fonctionnement ou à la sécurité de l'appareil.
3. Réparer ou remplacer des pièces usagées. Certaines pièces sont sujettes à une usure normale durant la période de garantie comme la peinture, les joints d'étanchéité, les déflecteurs, les matériaux réfractaires, les grilles des cendres et la vitre.
4. Les dommages causés par l'installation, la modification, la transformation, la réparation ou le service de l'appareil par tout autre personne qu'un technicien autorisé par un vendeur Hearthstone (un "Vendeur") ou un représentant désigné par Hearthstone.
5. Les dommages dus à l'eau ou à la condensation suite à l'installation de l'appareil dans un lieu très humide.
6. Les dommages dus à l'installation de l'appareil dans un environnement contaminé par des produits chimiques incluant mais non limités au chlore, au fluore ou aux sels.
7. Les égratignures sur la vitre, les surfaces émaillées ou les pierres dues à une abrasion mécanique.
8. Le bruit causé par une expansion ou une contraction due à la chaleur ou au refroidissement de l'appareil.
9. Les odeurs dues à la chaleur de l'appareil ou des matériaux environnants.
10. Les dommages secondaires causés par une fuite ou une condensation pendant l'allumage.
11. Une défectuosité de n'importe quelle pièce de l'appareil si l'Acheteur Original ne s'est pas conformé aux consignes de Hearthstone ou de son Détaillant pour l'envoi de la pièce chez Hearthstone ou son Détaillant.
12. Les pierres ou des parties émaillées de remplacement sont prises dans la réserve courante et peuvent ne pas s'harmoniser avec la couleur originale, le grain ou le dessin. Hearthstone fournira le remplacement des pièces dans les finis et les couleurs disponibles ou à leur discrétion.
13. Les obligations de Hearthstone selon cette garantie ne s'étendent pas à la capacité du poêle à chauffer l'espace souhaité. L'information est fournie pour assister le consommateur et le vendeur dans le choix de l'appareil convenable. L'attention doit être portée sur le lieu d'installation et la configuration de l'appareil, les conditions d'environnement, l'isolation et l'étanchéité de l'air de la structure.

LES GARANTIES CONTENUES DANS CE DOCUMENT SONT EXCLUSIVES ET DONNÉES PAR HEARTHSTONE ET ACCEPTÉES PAR L'ACHETEUR ORIGINAL, EN LIEU ET PLACE DE TOUTES AUTRES GARANTIES ET OBLIGATIONS, RESPONSABILITÉS, DROITS, RÉCLAMATIONS OU RECOURS DANS LE CONTRAT OU DÉLIT, QUE CELA DÉCOULE OU NON DE LA NÉGLIGENCE DE HEARTHSTONE, ACTUELLE OU IMPUTÉE. TOUTES GARANTIES IMPLICITES, INCLUANT LES GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ POUR UN CAS PARTICULIER, SONT DONNÉES SEULEMENT EN EXTENSION AVEC LA LOI DE L'ÉTAT OU LA LOI FÉDÉRALE. SAUF SI C'EST EXIGÉ PAR LA LOI DE L'ÉTAT, SELON L'EXPIRATION DES GARANTIES LIMITÉES CONTENUES DANS LES PRÉSENTES, N'IMPLIQUANT PAS LES GARANTIES, INCLUANT LES GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE OU DE CONFORMITÉ POUR UN CAS PARTICULIER, DEVRA S'APPLIQUER À L'APPAREIL EN CAUSE. CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT PAS DE LIMITATIONS SUR LA DURÉE ET L'IMPLICITÉ DES GARANTIES PRÉCÉDENTES. AINSI LA LIMITATION CI-DESSUS PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOTRE CAS.

LES GARANTIES CONTENUES DANS CE DOCUMENT S'APPLIQUENT SEULEMENT À L'ACHETEUR ORIGINAL DE L'APPAREIL GARANTI CI-DESSOUS. ELLES NE SONT PAS TRANSFÉRABLES ET NE S'APPLIQUENT À AUCUN AUTRE PROPRIÉTAIRE SUBSÉQUENT.

SOUS AUCUN PRÉTEXTE HEARTHSTONE N'EST RESPONSABLE OU LIÉ À L'ACHETEUR ORIGINAL DE L'APPAREIL POUR DES DOMMAGES SECONDAIRES OU ACCIDENTELS, INCLUANT LES DOMMAGES MATÉRIELS, LES BLESSURES CORPORELLES, MÊME S'ILS CAUSENT UNE PERTE D'USAGE, UNE RUPTURE DE GARANTIE, UN DÉLIT OU MÊME SI HEARTHSTONE A ÉVALUÉ LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES COLATÉRAUX OU SECONDAIRES, AINSI LA LIMITATION OU L'EXCLUSION CI-DESSUS PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOTRE CAS.

COUVERTURE DE GARANTIE QUALIFIÉE

Pour obtenir la mise en fonction de toute obligation de ce document, l'Acheteur Original doit, à l'intérieur de la période de garantie, contacter son détaillant original Hearthstone ou le détaillant local responsable Hearthstone, pour les instructions à suivre pour le retour de pièces défectueuses d'un appareil, le retour de l'appareil pour réparation, ou pour céder un appel de service avec le Détaillant. L'Acheteur Original doit référer au réseau du Détaillant pour trouver le site Internet de Hearthstone (www.hearthstonestoves.com) si le détaillant original n'est pas disponible, afin de trouver un vendeur Hearthstone situé le plus près possible de l'Acheteur Original.

SOLUTIONS

La solution pour toute mise en application de garanties courantes consistera en une réparation ou un remplacement, selon le choix de Hearthstone, de toute défektivité couverte par la garantie de l'appareil. Quand l'Acheteur Original contacte un Détaillant Hearthstone ou un Détaillant approuvé par Hearthstone, selon le cas, celui-ci informera l'Acheteur Original s'il doit retourner la pièce défectueuse ou l'appareil en entier, si nécessaire, au Détaillant ou à Hearthstone, ou permettre au Détaillant de répondre à l'appel de service à l'endroit où l'appareil est installé. Hearthstone peut exiger une photo digitale pour évaluer la réclamation. Nonobstant toute clause de ce document, l'Acheteur Original devra payer les frais et les coûts de service reliés à l'appel de service du Détaillant ou les coûts de transport associés au retour.

ENREGISTREMENT DE GARANTIE

L'Acheteur Original peut compléter l'enregistrement de la garantie sur notre site Internet www.hearthstonestoves.com, ou envoyer le Formulaire d'Enregistrement de Garantie complété et signé, qui est inclus dans le paquet de documents de l'appareil, à l'adresse suivante:

Hearthstone Quality Home Heating Products, Inc.
Warranty Department
317 Stafford Avenue
Morrisville, VT 05661

NOTE: L'ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE EN LIGNE OU L'ENVOI DU FORMULAIRE D'ENREGISTREMENT DE GARANTIE COMPLÉTÉ ET SIGNÉ N'EST PAS OBLIGATOIRE COMME CONDITION DE COUVERTURE DE GARANTIE ASSUMÉE PAR HEARTHSTONE.